



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΤΗ 15 ΙΟΥΝΙΟΥ 1976

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ
146

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

- N. 347. Περί συμπληρώσεως του Ν.Δ. 1361/1973 «περί καταργήσεως του Σμήνους 'Ανθελονοσιακού Πολέμου». 1
- N. 348. Περί κυρώσεως της από 21ης Φεβρουαρίου 1971 Συμβάσεως επί των ψυχοτρόπων ουσιών. 2

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 347

Περί συμπληρώσεως του Ν.Δ. 1361/1973 «περί καταργήσεως του Σμήνους 'Ανθελονοσιακού Πολέμου».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Υφιστάμενοι όμοφώνως μετά της Βουλής, άπεφασίσταμεν:

Άρθρον 1.

Είς τὸ άρθρον 2 τοῦ Ν.Δ. 1361/1973 προστίθεται παρ. 4 ἔχουσα οὕτω, τῆς ἐπομένης παρ. 4 τοῦ άρθρου τούτου ἀναριθμουμένης ἀναλόγως:

«4. Μηχανικοὶ ἀεροπλάνων τοῦ καταργουμένου σμήνους 'Ανθελονοσιακοῦ Πολέμου, κεκτημένοι πτυχίον τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Μεταφορῶν καὶ Ἑπικοινωνιῶν διατίθενται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν Πολιτικῆς Ἀεροπορίας τοῦ Ὑπουργείου Μεταφορῶν καὶ Ἑπικοινωνιῶν, ὑπὸ τὰς ἐν παρ. 2 τοῦ παρόντος άρθρου προϋποθέσεις».

Άρθρον 2.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχεται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 8 Ἰουνίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ Κ. ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ
ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ

Ἐδωορήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθῆναις τῇ 11 Ἰουνίου 1976

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 348

Περί κυρώσεως τῆς ἀπὸ 21ης Φεβρουαρίου 1971 Συμβάσεως ἐπὶ τῶν ψυχοτρόπων ουσιῶν.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Υφιστάμενοι όμοφώνως μετά της Βουλής, άπεφασίσταμεν:

Άρθρον 1.

Κύρωσις Συμβάσεως.

Κυροῦται ἡ ἀπὸ 21 Φεβρουαρίου 1971 ἐν Βιέννῃ ὑπογραφείσα σύμβασις ἐπὶ τῶν ψυχοτρόπων ουσιῶν, τῆς ὁποίας τὸ κείμενον ἔπεται ἐν πρωτοτύπῳ καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ὡς ἀκολουθῶς:

CONVENTION ON PSYCHOTROPIC SUBSTANCES PREAMBLE

The Parties,
Being concerned with the health and welfare of mankind,

Noting with concern the public health and social problems resulting from the abuse of certain psychotropic substances,

Determined to prevent and combat abuse of such substances and the illicit traffic to which it gives rise,

Considering that rigorous measures are necessary to restrict the use of such substances to legitimate purposes,

Recognizing that the use of psychotropic substances for medical and scientific purposes is indispensable and that their availability for such purposes should not be unduly restricted,

Believing that effective measures against abuse of such substances require co-ordination and universal action,

Acknowledging the competence of the United Nations in the field of control of psychotropic substances and desirous that the international organs concerned should be within the framework of that Organization,

Recognizing that an international convention is necessary to achieve these purposes,

Agree as follows :

Article 1

Use of terms

Except where otherwise expressly indicated, or where the context otherwise requires, the following terms in this Convention have the meanings given below :

(a) «Council» means the Economic and Social Council of the United Nations.

(b) «Commission» means the Commission on Narcotic Drugs of the Council.

(c) «Board» means the International Narcotics Control Board provided for in the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961.

(d) «Secretary-General» means the Secretary-General of the United Nations.

(e) «Psychotropic substance» means any substance, natural or synthetic, or any natural material in Schedule I, II, III or IV.

(f) «Preparation» means :

(i) any solution or mixture, in whatever physical state, containing one or more psychotropic substances, or

(ii) one or more psychotropic substances in dosage form.

(g) «Schedule I», «Schedule II», «Schedule III» and «Schedule IV» mean the correspondingly numbered lists of psychotropic substances annexed to this Convention, as altered in accordance with article 2.

(h) «Export» and «import» mean in their respective connotations the physical transfer of a psychotropic substance from one State to another State.

(i) «Manufacture» means all processes by which psychotropic substances may be obtained, and includes

refining as well as the transformation of psychotropic substances into other psychotropic substances. The term also includes the making of preparations other than those made on prescription in pharmacies.

(j) «Illicit traffic» means manufacture of or trafficking in psychotropic substances contrary to the provisions of this Convention.

(k) «Region» means any part of a State which pursuant to article 28 is treated as a separate entity for the purposes of this Convention.

(l) «Premises» means buildings or parts of buildings, including the appertaining land.

Article 2

Scope of control of substances

1. If a Party or the World Health Organization has information relating to a substance not yet under international control which in its opinion may require the addition of that substance to any of the Schedules of this Convention, it shall notify the Secretary-General and furnish him with the information in support of that notification. The foregoing procedure shall also apply when a Party or the World Health Organization has information justifying the transfer of a substance from one Schedule to another among those Schedules, or the deletion of a substance from the Schedules.

2. The Secretary-General shall transmit such notification, and any information which he considers relevant, to the Parties, to the Commission and, when the notification is made by a Party, to the World Health Organization.

3. If the information transmitted with such a notification indicates that the substance is suitable for inclusion in Schedule I or Schedule II pursuant to paragraph 4, the Parties shall examine, in the light of all information available to them, the possibility of the provisional application to the substance of all measures of control applicable to substances in Schedule I or Schedule II, as appropriate.

4. If the World Health Organization finds :

(a) that the substance has the capacity to produce

(i) (1) a state of dependence, and

(2) central nervous system stimulation or depression, resulting in hallucinations or disturbances in motor function or thinking or behaviour or perception or mood, or

(ii) similar abuse and similar ill effects as a substance in Schedule I, II, III or IV, and

(b) that there is sufficient evidence that the substance is being or is likely to be abused so as to constitute a public health and social problem warranting the placing of the substance under international control, the World Health Organization shall communicate to the Commission an assessment of the substance, including the extent or likelihood of abuse, the degree of seriousness of the public health and social problem and the degree of usefulness of the substance in medical therapy, together with recommendations on control measures, if any, that would be appropriate in the light of its assessment.

5. The Commission, taking into account the communication from the World Health Organization, whose

assessments shall be determinative as to medical and scientific matters, and bearing in mind the economic, social, legal, administrative and other factors it may consider relevant, may add the substance to Schedule I, II, III or IV. The Commission may seek further information from the World Health Organization or from other appropriate sources.

6. If a notification under paragraph 1 relates to a substance already listed in one of the Schedules, the World Health Organization shall communicate to the Commission its new findings, any new assessment of the substance it may make in accordance with paragraph 4 and any new recommendations on control measures it may find appropriate in the light of that assessment. The Commission, taking into account the communication from the World Health Organization under paragraph 5 and bearing in mind the factor referred to in that paragraph, may decide to transfer the substance from one Schedule to another or to delete it from the Schedules.

7. Any decision of the Commission taken pursuant to this article shall be communicated by the Secretary-General to all States Members of the United Nations, to non-member States Parties to this Convention, to the World Health Organization and to the Board. Such decision shall become fully effective with respect to each Party 180 days after the date of such communication, except for any Party which, within that period, in respect of a decision adding a substance to a Schedule, has transmitted to the Secretary-General a written notice that, in view of exceptional circumstances, it is not in a position to give effect with respect to that substance to all of the provisions of the Convention applicable to substances in that Schedule. Such notice shall state the reasons for this exceptional action. Notwithstanding its notice, each Party shall apply, as a minimum, the control measures listed below :

(a) A Party having given such notice with respect to a previously uncontrolled substance added to Schedule I shall take into account, as far as possible, the special control measures enumerated in article 6 and, with respect to that substance, shall :

(i) require licences for manufacture, trade and distribution as provided in article 8 for substances in Schedule II.

(ii) require medical prescriptions for supply or dispensing as provided in article 9 for substances in Schedule II.

(iii) comply with the obligations relating to export and import provided in article 12, except in respect to another Party having given such notice for the substance in question;

(iv) comply with the obligations provided in article 13 for substances in Schedule II in regard to prohibition of and restrictions on export and import;

(v) furnish statistical reports to the Board in accordance with paragraph 4 (a) of article 16 and

(vi) adopt measures in accordance with article 22 for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

(b) A Party having given such notice with regard to a previously uncontrolled substance added to Schedule II shall, with respect to that substance :

(i) require licences for manufacture, trade and distribution in accordance with article 8;

(ii) require medical prescriptions for supply or dispensing in accordance with article 9;

(iii) comply with the obligations relating to export and import provided in article 12, except in respect to another Party having given such notice for the substance in question;

(iv) comply with the obligations of article 13 in regard to prohibition of and restrictions on export and import;

(v) furnish statistical reports to the Board in accordance with paragraphs 4 (a), (c) and (d) of article 16 and

(vi) adopt measures in accordance with article 22 for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

(c) A Party having given such notice with regard to a previously uncontrolled substance added to Schedule III shall, with respect to that substance :

(i) require licences for manufacture, trade and distribution in accordance with article 8.

(ii) require medical prescriptions for supply or dispensing in accordance with article 9;

(iii) comply with the obligations relating to export provided in article 12, except in respect to another Party having given such notice for the substance in question;

(iv) comply with the obligations of article 13 in regard to prohibition of and restrictions on export and import; and

(v) adopt measures in accordance with article 22 for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

(d) A Party having given such notice with regard to a previously uncontrolled substance added to Schedule IV shall, with respect to that substance :

(i) require licences for manufacture, trade and distribution in accordance with article 8;

(ii) comply with the obligations of article 13 in regard to prohibition of and restrictions on export and import; and

(iii) adopt measures in accordance with article 22 for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations.

(e) A Party having given such notice with regard to a substance transferred to a Schedule providing stricter controls and obligations shall apply as a minimum all of the provisions of this Convention applicable to the Schedule from which it was transferred.

8. (a) The decisions of the Commission taken under this article shall be subject to review by the Council upon the request of any Party filed within 180 days from receipt of notification of the decision. The request for review shall be sent to the Secretary-General together with all relevant information upon which the request for review is based.

(b) The Secretary-General shall transmit copies of the request for review and the relevant information

to the Commission, to the World Health Organization and to all the Parties, inviting them to submit comments within ninety days. All comments received shall be submitted to the Council for consideration.

(c) The Council may confirm, alter or reverse the decision of the Commission. Notification of the Council's decision shall be transmitted to all States Members of the United Nations, to non-member States Parties to this Convention, to the Commission, to the World Health Organization and to the Board.

(d) During pendency of the review, the original decision of the Commission shall, subject to paragraph 7, remain in effect.

9. The Parties shall use their best endeavours to apply to substances which do not fall under this Convention, but which may be used in the illicit manufacture of psychotropic substances, such measures of supervision as may be practicable.

Article 3

Special provisions regarding the control of preparations

1. Except as provided in the following paragraphs of this article, a preparation is subject to the same measures of control as the psychotropic substance which it contains, and, if it contains more than one such substance, to the measures applicable to the most strictly controlled of those substances.

2. If a preparation containing a psychotropic substance other than a substance in Schedule I is compounded in such a way that it presents no, or a negligible, risk of abuse and the substance cannot be recovered by readily applicable means in a quantity liable to abuse, so that the preparation does not give rise to a public health and social problem, the preparation may be exempted from certain of the measures of control provided in this Convention in accordance with paragraph 3.

3. If a Party makes a finding under the preceeding paragraph regarding a preparation, it may decide to exempt the preparation, in its country or in one of its regions, from any or all of the measures of control provided in this Convention except the requirements of:

(a) article 8 (licences), as it applies to manufacture;

(b) article 11 (records), as it applies to exempt preparations;

(c) article 13 (prohibition of and restrictions on export and import);

(d) article 15 (inspection) as it applies to manufacture;

(e) article 16 (reports to be furnished by the Parties), as it applies to exempt preparations; and

(f) article 22 (penal provision), to the extent necessary for the repression of acts contrary to laws or regulations adopted pursuant to the foregoing obligations. A Party shall notify the Secretary-General of any such decision, of the name and composition of the exempt preparation, and of the measures of control from which it is exempted. The Secretary-General shall transmit the notification to the other Parties, to the World Health Organization and to the Board.

4. If a Party or the World Health Organization has information regarding a preparation exempted pursuant to paragraph 3 which in its opinion may require the termination, in whole or in part, of the exemption, it shall notify the Secretary-General and furnish him

with the information in support of the notification. The Secretary-General shall transmit such notification, and any information which he considers relevant to the Parties, to the Commission and, when the notification is made by a Party, to the World Health Organization. The World Health Organization shall communicate to the Commission an assessment of the preparation in relation to the matters specified in paragraph 2, together with a recommendation of the control measures, if any, from which the preparation should cease to be exempted. The Commission, taking into account the communication from the World Health Organization, whose assessment shall be determinative as to medical and scientific matters, and bearing in mind the economic, social, legal, administrative and other factors it may consider relevant, may decide to terminate the exemption of the preparation from any or all control measures. Any decision of the Commission taken pursuant to this paragraph shall be communicated by the Secretary-General to all States Members of the United Nations, to non-member States Parties to this Convention, to the World Health Organization and to the Board. All Parties shall take measures to terminate the exemption from the control measure or measures in question within 180 days of the date of the Secretary-General's communication.

Article 4

Other special provisions regarding the scope of control

In respect of psychotropic substances other than those in Schedule I, the Parties may permit :

(a) the carrying by international travellers of small quantities of preparations for personal use; each Party shall be entitled, however, to satisfy itself that these preparations have been lawfully obtained;

(b) the use of such substances in industry for the manufacture of nonpsychotropic substances or products, subject to the application of the measures of control required by this Convention until the psychotropic substances come to be in such a condition that they will not in practice be abused or recovered;

(c) the use of such substances, subject to the application of the measures of control required by this Convention, for the capture of animals by persons specifically authorized by the competent authorities to use such substances for that purpose.

Article 5

Limitation of use to medical and scientific purposes

1. Each Party shall limit the use of substances in Schedule I as provided in article 7.

2. Each Party shall, except as provided in article 4, limit by such measures as it considers appropriate the manufacture, export, import distribution and stocks of, trade in, and use and possession of, substances in Schedules II, III and IV to medical and scientific purposes.

3. It is desirable that the Parties do not permit the possession of substances in Schedules II, III and IV except under legal authority.

Article 6

Special administration

It is desirable that for the purpose of applying the provisions of this Convention, each Party establish and maintain a special administration, which may with advantage be the same as, or work in close co-operation with, the special administration established pursuant

to the provisions of conventions for the control of narcotic drugs.

Article 7

Special provisions regarding substances in Schedule I
In respect of substances in Schedule I, the Parties shall :

(a) prohibit all use except for scientific and very limited medical purposes by duly authorized persons, in medical or scientific establishments which are directly under the control of their Governments or specifically approved by them;

(b) require that manufacture, trade, distribution and possession be under a special licence or prior authorization;

(c) provide for close supervision of the activities and acts mentioned in paragraphs (a) and (b);

(d) restrict the amount supplied to a duly authorized person to the quantity required for his authorized purpose;

(e) require that persons performing medical or scientific functions keep records concerning the acquisition of the substances and the details of their use, such records to be preserved for at least two years after the last use recorded therein; and

(f) prohibit export and import except when both the exporter and importer are the competent authorities or agencies of the exporting and importing country or region, respectively or other persons or enterprises which are specifically authorized by the competent authorities of their country or region for the purpose. The requirements of paragraph 1 of article 12 for export and import authorizations for substances in Schedule II shall also apply to substances in Schedule I.

Article 8

Licences

1. The Parties shall require that the manufacture of, trade (including export and import trade) in, and distribution of substances listed in Schedules II, III and IV be under licence or other similar control measure.

2. The Parties shall :

(a) control all duly authorized persons and enterprises carrying on or engaged in the manufacture of, trade (including export and import trade) in, or distribution of substances referred to in paragraph 1

(b) control under licence or other similar control measure the establishments and premises in which such manufacture, trade or distribution may take place; and

(c) provide that security measures be taken with regard to such establishments and premises in order to prevent theft or other diversion of stocks.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 of this article relating to licencing or other similar control measures need not apply to persons duly authorized to perform and while performing therapeutic or scientific functions.

4. The Parties shall require that all persons who obtain licences in accordance with this Convention or who are otherwise authorized pursuant to paragraph 1 of this article or sub-paragraph (b) of article 7 shall be adequately qualified for the effective and faithful execution of the provisions of such laws and regulations as are enacted in pursuance of this Convention.

Article 9

Prescriptions

1. The Parties shall require that substances in Schedules II, III and IV be supplied or dispensed for use by individuals pursuant to medical prescription only, except when individuals may lawfully obtain, use, dispense or administer such substances in the duly authorized exercise of therapeutic or scientific functions.

2. The Parties shall take measures to ensure that prescriptions for substances in Schedules II, III and IV are issued in accordance with sound medical practice and subject to such regulation, particularly as to the number of times they may be refilled and the duration of their validity, as will protect the public health and welfare.

3. Notwithstanding paragraph 1, a Party may, if in its opinion local circumstances so require and under such conditions, including record-keeping, as it may prescribe, authorize licensed pharmacists or other licensed retail distributors designated by the authorities responsible for public health in its country or part thereof to supply, at their discretion and without prescription, for use for medical purposes by individuals in exceptional cases, small quantities within limits to be defined by the Parties, of substances in Schedules III and IV.

Article 10

Warnings on packages, and advertising

1. Each Party shall require, taking into account any relevant regulations or recommendations of the World Health Organization, such directions for use, including cautions and warnings, to be indicated on the labels where practicable and in any case on the accompanying leaflet of retail packages of psychotropic substances, as in its opinion are necessary for the safety of the user.

2. Each Party shall, with due regard to its constitutional provisions, prohibit the advertisement of such substances to the general public.

Article 11

Records

1. The Parties shall require that, in respect of substances in Schedule I, manufacturers and all other persons authorized under article 7 to trade in and distribute those substances keep records, as may be determined by each Party, showing details of the quantities manufactured, the quantities held in stock, and, for, each acquisition and disposal, details of the quantity, date, supplier and recipient.

2. The Parties shall require that, in respect of substances in Schedules II and III, manufacturers, wholesale distributors, exporters and importers keep records, as may be determined by each Party, showing details of the quantities manufactured and, for each acquisition and disposal, details of the quantity, date, supplier and recipient.

3. The Parties shall require that, in respect of substances in Schedule II, retail distributors, institutions for hospitalization and care and scientific institutions keep records, as may be determined by each Party, showing, for each acquisition and disposal, details of the quantity, date, supplier and recipient.

4. The Parties shall ensure, through appropriate methods and taking into account the professional and trade practices in their countries, that information regarding acquisition and disposal of substances in Schedule III by retail distributors, institutions for hospitalization and care and scientific institutions is readily available.

5. The Parties shall require that, in respect of substances in Schedule IV, manufacturers, exporters and

importers keep records, as may be determined by each Party, showing the quantities manufactured, exported and imported.

6. The Parties shall require manufacturers of preparations exempted under paragraph 3 of article 3 to keep records as to the quantity of each psychotropic substance used in the manufacture of an exempt preparation, and as to the nature, total quantity and initial disposal of the exempt preparation manufactured therefrom.

7. The Parties shall ensure that the records and information referred to in this article which are required for purposes of reports under article 16 shall be preserved for at least two years.

Article 12

Provisions relating to international trade

1. (a) Every Party permitting the export or import of substances in Schedule I or II shall require a separate import or export authorization, on a form to be established by the Commission, to be obtained for each such export or import whether it consists of one or more substances.

(b) Such authorization shall state the international non-proprietary name, or, lacking such a name, the designation of the substance in the Schedule, the quantity to be exported or imported, the pharmaceutical form, the name and address of the exporter and importer, and the period within which the export or import must be effected. If the substance is exported or imported in the form of a preparation, the name of the preparation, if any, shall additionally be furnished. The export authorization shall also state the number and date of the import authorization and the authority by whom it has been issued.

(c) Before issuing an export authorization the Parties shall require an import authorization, issued by the competent authority of the importing country or region and certifying that the importation of the substance or substances referred to therein is approved, and such an authorization shall be produced by the person or establishment applying for the export authorization.

(d) A copy of the export authorization shall accompany each consignment, and the Government issuing the export authorization shall send a copy to the Government of the importing country or region.

(e) The Government of the importing country or region, when the importation has been effected, shall return the export authorization with an endorsement certifying the amount actually imported, to the Government of the exporting country or region.

2. (a) The Parties shall require that for each export of substances in Schedule III exporters shall draw up a declaration in triplicate, on a form to be established by the Commission, containing the following information:

(i) the name and address of the exporter and importer;

(ii) the international non-proprietary name, or, failing such a name, the designation of the substance in the Schedule;

(iii) the quantity and pharmaceutical form in which the substance is exported, and, if in the form of a preparation, the name of the preparation, if any; and

(iv) the date of despatch.

(b) Exporters shall furnish the competent authorities of their country or region with two copies of the declaration. They shall attach the third copy to their consignment.

(c) A Party from whose territory a substance in Schedule III has been exported shall, as soon as pos-

sible but not later than ninety days after the date of despatch, send to the competent authorities of the importing country or region, by registered mail with return of receipt requested, one copy of the declaration received from the exporter.

(d) The Parties may require that, on receipt of the consignment, the importer shall transmit the copy accompanying the consignment, duly endorsed stating the quantities received and the date of receipt, to the competent authorities of his country or region.

3. In respect of substances in Schedules I and II the following additional provisions shall apply;

(a) The Parties shall exercise in free ports and zones the same supervision and control as in other of their territory, provided, however, that they may apply more drastic measures.

(b) Exports of consignments to a post office box, or to a bank to the account of a person other than the person named in the export authorization, shall be prohibited.

(c) Exports to bonded warehouses of consignments of substances in Schedule I are prohibited. Exports of consignments of substances in Schedule II to a bonded warehouse are prohibited unless the Government of the importing country certifies on the import authorization, produced by the person or establishment applying for the export authorization, that it has approved the importation for the purpose of being placed in a bonded warehouse. In such case the export authorization shall certify that the consignment is exported for such purpose. Each withdrawal from the bonded warehouse shall require a permit from the authorities having jurisdiction over the warehouse and, in the case of a foreign destination, shall be treated as if it were a new export within the meaning of this Convention.

(d) Consignments entering or leaving the territory of a Party not accompanied by an export authorization shall be detained by the competent authorities.

(e) A Party shall not permit any substances consigned to another country to pass through its territory, whether or not the consignment is removed from the conveyance in which it is carried, unless a copy of the export authorization for consignment is produced to the competent authorities of such Party.

(f) The competent authorities of any country or region through which a consignment of substances is permitted to pass shall take all due measures to prevent the diversion of the consignment to a destination other than that named in the accompanying copy of the export authorization, unless the Government of the country or region through which the consignment is passing authorizes the diversion. The Government of the country or region of transit shall treat any requested diversion as if the diversion were an export from the country or region of transit to the country or region of new destination. If the diversion is authorized, the provisions of paragraph 1 (e) shall also apply between the country or region of transit and the country or region which originally exported the consignment.

(g) No consignment of substances, while in transit or whilst being stored in a bonded warehouse, may be subjected to any process which would change the nature of the substance in question. The packing may not be altered without the permission of the competent authorities.

(h) The provisions of sub-paragraphs (e) to (g) relating to the passage of substances through the territory of a Party do not apply where consignment in question is transported by aircraft which does not land in the country or region of transit. If the aircraft

lands in any such country or region, those provisions shall be applied so far as circumstances require.

(i) The provisions of this paragraph are without prejudice to the provisions of any international agreements which limit the control which may be exercised by any of the Parties over such substances in transit.

Article 13

Prohibition of and restrictions on export and import

1. A Party may notify all the other Parties through the Secretary-General that it prohibits the import into its country or into one of its regions of one or more substances in Schedule II, III or IV, specified in its notification. Any such notification shall specify the name of the substance as designated in Schedule II, III or IV.

2. If a Party has been notified of a prohibition pursuant to paragraph 1, it shall take measures to ensure that none of the substances specified in the notification is exported to the country or one of the regions of the notifying Party.

3. Notwithstanding the provisions of the preceding paragraphs, a Party which has given notification pursuant to paragraph 1 may authorize by special import licence in each case the import of specified quantities of the substances in question or preparations containing such substances. The issuing authority of the importing country shall send two copies of the special import licence, indicating the name and address of the importer and the exporter, to the competent authority of the exporting country or region, which may then authorize the exporter to make the shipment. One copy of the special import licence, duly endorsed by the competent authority of the exporting country or region, shall accompany the shipment.

Article 14

Special provisions concerning the carriage of psychotropic substances in first-aid kits of ships, aircraft or other forms of public transport engaged in international traffic

1. The international carriage by ships, aircraft or other forms of international public transport, such as international railway trains and motor coaches, of such limited quantities of substances in Schedule II, III or IV as may be needed during their journey or voyage for first-aid purposes or emergency cases shall not be considered to be export, import or passage through a country within the meaning of this Convention.

2. Appropriate safeguards shall be taken by the country of registry, to prevent the improper use of the substances referred to in paragraph 1 or their diversion for illicit purposes. The Commission, in consultation with the appropriate international organizations, shall recommend such safeguards.

3. Substances carried by ships, aircraft or other forms of international public transport, such as international railway trains and motor coaches, in accordance with paragraph 1 shall be subject to the laws, regulations, permits and licences of the country of registry, without prejudice to any rights of the competent local authorities to carry out checks, inspections and other control measures on board these conveyances. The administration of such substances in the case of emergency shall not be considered a violation of the requirements of paragraph 1 of article 9.

Article 15

Inspection

The Parties shall maintain a system of inspection of manufacturers, exporters, importers, and wholesale

and retail distributors of psychotropic substances and of medical and scientific institutions which use such substances. They shall provide for inspections, which shall be made as frequently as they consider necessary, of the premises and of stocks and records.

Article 16

Reports to be furnished by the Parties

1. The Parties shall furnish to the Secretary-General such information as the Commission may request as being necessary for the performance of its functions, and in particular an annual report regarding the working of the Convention in their territories including information on:

(a) important changes in their laws and regulations concerning psychotropic substances; and

(b) significant developments in the abuse of and the illicit traffic in psychotropic substances within their territories.

2. The Parties shall also notify the Secretary-General of the names and addresses of the governmental authorities referred to in sub-paragraph (f) of article 7, in article 12 and in paragraph 3 of article 13. Such information shall be made available to all Parties by the Secretary-General.

3. The Parties shall furnish, as soon as possible after the event, a report to the Secretary-General in respect of any case of illicit traffic in psychotropic substances or seizure from such illicit traffic which they consider important because of:

(a) new trends disclosed;

(b) the quantities involved;

(c) the light thrown on the sources from which the substances are obtained; or

(d) the methods employed by illicit traffickers.

Copies of the report shall be communicated in accordance with sub-paragraph (b) of article 21.

4. The Parties shall furnish to the Board annual statistical reports in accordance with forms prepared by the Board;

(a) in regard to each substance in Schedules I and II, on quantities manufactured, exported to and imported from each country or region as well as on stocks held by manufacturers;

(b) in regard to each substance in Schedules III and IV, on quantities manufactured, as well as on total quantities exported and imported;

(c) in regard to each substance in Schedules II and III, on quantities used in the manufacture of exempt preparations; and

(d) in regard to each substance other than a substance in Schedule I, on quantities used for industrial purposes in accordance with sub-paragraph (b) of article 4.

The quantities manufactured which are referred to in sub-paragraphs (a) and (b) of this paragraph do not include the quantities of preparations manufactured.

5. A Party shall furnish the Board, on its request, with supplementary statistical information relating to future periods on the quantities of any individual substance in Schedules III and IV exported to and imported from each country or region. That Party may request that the Board treat as confidential both its request for information and the information given under this paragraph.

6. The Parties shall furnish the information referred to in paragraphs 1 and 4 in such a manner and by such dates as the Commission or the Board may request.

Article 17.

Functions of the Commission

1. The Commission may consider all matters pertaining to the aims of this Convention and to the implementation of its provisions, and may make recommendations relating thereto.

2. The decisions of the Commission provided for in articles 2 and 3 shall be taken by a two-thirds majority of the members of the Commission.

Article 18.

Reports of the Board

1. The Board shall prepare annual reports on its work containing an analysis of the statistical information at its disposal, and, in appropriate cases, an account of the explanations, if any, given by or required of Governments, together with any observations and recommendations which the Board desires to make. The Board may make such additional reports as it considers necessary. The reports shall be submitted to the Council through the Commission, which may make such comments as it sees fit.

2. The reports of the Board shall be communicated to the Parties and subsequently published by the Secretary-General. The Parties shall permit their unrestricted distribution.

Article 19.

Measures by the Board to ensure the execution of the provisions of the Convention

1. (a) If, on the basis of its examination of information submitted by governments to the Board or of information communicated by United Nations organs, the Board has reason to believe that the aims of this Convention are being seriously endangered by reason of the failure of a country or region to carry out the provisions of the Convention, the Board shall have the right to ask for explanations from the Government of the country or region in question. Subject to the right of the Board to call the attention of the Parties, the Council and the Commission to the matter referred to in sub-paragraph (c) below, it shall treat as confidential a request for information or an explanation by a government under this sub-paragraph.

(b) After taking action under sub-paragraph (a), the Board, if satisfied that it is necessary to do so may call upon the Government concerned to adopt such remedial measures as shall seem under the circumstances to be necessary for the execution of the provisions of this Convention.

(c) If the Board finds that the Government concerned has failed to give satisfactory explanations when called upon to do so under sub-paragraph (a), or has failed to adopt any remedial measures which it has been called upon to take under sub-paragraph (b), it may call the attention of the Parties, the Council and the Commission to the matter.

2. The Board, when calling the attention of the Parties, the Council and the Commission to a matter in accordance with paragraph 1(c), may, if it is satisfied that such a course is necessary, recommend to the Parties that they stop the export, import, or both, of particular psychotropic substances, from or to the country or region concerned, either for a designated period or until the Board shall be satisfied as to the situation in that country or region. The State concerned may bring the matter before the Council.

3. The Board shall have the right to publish a report on any matter dealt with under the provisions of this

article, and communicate it to the Council, which shall forward it to all Parties. If the Board publishes in this report a decision taken under this article or any information relating thereto, it shall also publish therein the views of the Government concerned if the latter so requests.

4. If in any case a decision of the Board which is published under this article is not unanimous, the views of the minority shall be stated.

5. Any State shall be invited to be represented at a meeting of the Board at which a question directly interesting it is considered under this article.

6. Decisions of the Board under this article shall be taken by a two-thirds majority of the whole number of the Board.

7. The provisions of the above paragraphs shall also apply if the Board has reason to believe that the aims of this Convention are being seriously endangered as a result of a decision taken by a Party under paragraph 7 of article 2.

Article 20.

Measures against the abuse of psychotropic substances

1. The Parties shall take all practicable measures for the prevention of abuse of psychotropic substances and for the early identification, treatment, education, after-care, rehabilitation and social reintegration of the persons involved, and shall co-ordinate their efforts to these ends.

2. The Parties shall as far as possible promote the training of personnel in the treatment, after-care, rehabilitation and social reintegration of abusers of psychotropic substances.

3. The Parties shall assist persons whose work so requires to gain an understanding of the problems of abuse of psychotropic substances and of its prevention, and shall also promote such understanding among the general public if there is a risk that abuse of such substances will become widespread.

Article 21

Action against the illicit traffic

Having due regard to their constitutional, legal and administrative systems, the Parties shall :

(a) make arrangements at the national level for the co-ordination of preventive and repressive action against the illicit traffic; to this end they may usefully designate an appropriate agency responsible for such co-ordination;

(b) assist each other in the campaign against the illicit traffic in psychotropic substances, and in particular immediately transmit, through the diplomatic channel or the competent authorities designated by the Parties for this purpose, to the other Parties directly concerned, a copy of any report addressed to the Secretary-General under article 16 in connexion with the discovery of a case of illicit traffic or a seizure;

(c) co-operate closely with each other and with the competent international organizations of which they are members with a view to maintaining a co-ordinated campaign against the illicit traffic;

(d) ensure that international co-operation between the appropriate agencies be conducted in an expeditious manner : and

(e) ensure that, where legal papers are transmitted internationally for the purpose of judicial proceedings, the transmittal be effected in an expeditious manner to the bodies designated by the Parties; this requirement shall be without prejudice to the right of a Party to

require that legal papers be sent to it through the diplomatic channel.

Article 22

Penal provisions

1. (a) Subject to its constitutional limitations, each Party shall treat as a punishable offence, when committed intentionally, any action contrary to a law or regulation adopted in pursuance of its obligations under this Convention, and shall ensure that serious offences shall be liable to adequate punishment, particularly by imprisonment or other penalty of deprivation of liberty.

(b) Notwithstanding the preceding sub-paragraph, when abusers of psychotropic substances have committed such offences, the Parties may provide, either as an alternative to conviction or punishment or in addition to punishment, that such abusers undergo measures of treatment, education, after-care, rehabilitation and social reintegration in conformity with paragraph 1 of article 20.

2. Subject to the constitutional limitations of a Party, its legal system and domestic law,

(a) (i) if a series of related actions constituting offences under paragraph 1 has been committed in different countries, each of them shall be treated as a distinct offence;

(ii) intentional participation in, conspiracy to commit and attempts to commit, any of such offences, and preparatory acts and financial operations in connexion with the offences referred to in this article, shall be punishable offences as provided in paragraph 1.

(iii) foreign convictions for such offences shall be taken into account for the purpose of establishing recidivism; and

(iv) serious offences heretofore referred to be committed either by nationals or by foreigners shall be prosecuted by the Party in whose territory the offence was committed, or by the Party in whose territory the offender is found if extradition is not acceptable in conformity with the law of the Party to which application is made, and if such offender has not already been prosecuted and judgement given.

(b) It is desirable that the offences referred to in paragraph 1 and paragraph 2 (a) (ii) be included as extradition crimes in any extradition treaty which has been or may hereafter be concluded between any of the Parties, and, as between any of the Parties which do not make extradition conditional on the existence of a treaty or on reciprocity, be recognized as extradition crimes; provided that extradition shall be granted in conformity with the law of the Party to which application is made, and that the Party shall have the right to refuse to effect the arrest or grant the extradition in cases where the competent authorities consider that the offence is not sufficiently serious.

3. Any psychotropic substance or other substance, as well as any equipment, used in or intended for the commission of any of the offences referred to in paragraphs 1 and 2 shall be liable to seizure and confiscation.

4. The provisions of this article shall be subject to the provisions of the domestic law of the Party concerned on questions of jurisdiction.

5. Nothing contained in this article shall affect the principle that the offences to which it refers shall be defined, prosecuted and punished in conformity with the domestic law of a Party.

Article 23

Application of stricter control measures than those required by this Convention

A Party may adopt more strict or severe measures of control than those provided by this Convention if, in its opinion, such measures are desirable or necessary for the protection of the public health and welfare.

Article 24

Expenses of international organs incurred in administering the provisions of the Convention

The expenses of the Commission and the Board in carrying out their respective functions under this Convention shall be borne by the United Nations in such manner as shall be decided by the General Assembly. The Parties which are not Members of the United Nations shall contribute to these expenses such amounts as the General Assembly finds equitable and assesses from time to time after consultation with the Governments of the Parties.

Article 25

Procedure for admission, signature, ratification and accession

1. Members of the United Nations, States not Members of the United Nations which are members of a specialized agency of the United Nations or of the International Atomic Energy Agency or Parties to the Statute of the International Court of Justice, and any other State invited by the Council, may become Parties to this Convention:

(a) by signing it; or

(b) by ratifying it after signing it subject to ratification; or

(c) by acceding to it.

2. The Convention shall be open for signature until 1 January 1972 inclusive. Thereafter it shall be open for accession.

3. Instruments of ratification or accession shall be deposited with the Secretary-General.

Article 26

Entry into force

1. The Convention shall come into force on the ninetieth day after forty of the States referred to in paragraph 1 of article 25 have signed it without reservation of ratification or have deposited their instruments of ratification or accession.

2. For any other State signing without reservation of ratification, or depositing an instrument of ratification or accession after the last signature or deposit referred to in the preceding paragraph, the Convention shall enter into force on the ninetieth day following the date of its signature or deposit of its instrument of ratification or accession.

Article 27

Territorial application

The Convention shall apply to all non-metropolitan territories for the international relations of which any Party is responsible except where the previous consent of such a territory is required by the Constitution of the Party or of the territory concerned, or required by custom. In such a case the Party shall endeavour to secure the needed consent of the territory within the shortest period possible, and when the consent is obtained the Party shall notify the Secretary-General. The Convention shall apply to the territory or territories named in such a notification from the date of its receipt by the Secretary-General. In those cases where the

previous consent of the non-metropolitan territory is not required, the Party concerned shall, at the time of signature, ratification or accession, declare the non-metropolitan territory or territories to which this Convention applies.

Article 28

Regions for the purposes of this Convention

1. Any Party may notify the Secretary-General that for the purposes of this Convention, its territory is divided into two or more regions, or that two or more of its regions are consolidated into a single region.

2. Two or more Parties may notify the Secretary-General that, as the result of the establishment of a customs union between them, those Parties constitute a region for the purposes of this Convention.

3. Any notification under paragraph 1 or 2 shall take effect on 1 January of the year following the year in which the notification was made.

Article 29

Denunciation

1. After the expiry of two years from the date of the coming into force of this Convention any Party may on its own behalf or on behalf of a territory for which it has international responsibility, and which has withdrawn its consent given in accordance with article 27, denounce this Convention by an instrument in writing deposited with the Secretary-General.

2. The denunciation, if received by the Secretary-General on or before the first day of July of any year, shall take effect on the first day of January of the succeeding year, and if received after the first day of July it shall take effect as if it had been received on or before the first day of July in the succeeding year.

3. The Convention shall be terminated if, as a result of denunciations made in accordance with paragraphs 1 and 2, the conditions for its coming into force as laid down in paragraph 1 of article 26 cease to exist.

Article 30

Amendments

1. Any Party may propose an amendment to this Convention. The text of any such amendment and the reasons therefor shall be communicated to the Secretary-General, who shall communicate them to the Parties and to the Council. The Council may decide either :

(a) that a conference shall be called in accordance with paragraph 4 of Article 62 of the Charter of the United Nations to consider the proposed amendment; or

(b) that the Parties shall be asked whether they accept the proposed amendment and also asked to submit to the Council any comments on the proposal.

2. If a proposed amendment circulated under paragraph 1 (b) has not been rejected by any Party within eighteen months after it has been circulated, it shall thereupon enter into force. If however a proposed amendment is rejected by any Party, the Council may decide, in the light of comments received from Parties, whether a conference shall be called to consider such amendment.

Article 31

Disputes

1. If there should arise between two or more Parties a dispute relating to the interpretation or application of this Convention, the said Parties shall consult together with a view to the settlement of the dispute by negotiation, investigation, mediation, conciliation, arbitra-

tion, recourse to regional bodies, judicial process or other peaceful means of their own choice.

2. Any such dispute which cannot be settled in the manner prescribed shall be referred, at the request of any one of the parties to the dispute, to the International Court of Justice for decision.

Article 32

Reservations

1. No reservation other than those made in accordance with paragraph 2, 3 and 4 of the present article shall be permitted.

2. Any State may at the time of signature, ratification or accession make reservations in respect of the following provisions of the present Convention :

- (a) article 19, paragraphs 1 and 2;
- (b) article 27; and
- (c) article 31.

3. A State which desires to become a Party but wishes to be authorized to make reservations other than those made in accordance with paragraphs 2 and 4 may inform the Secretary-General of such intention. Unless by the end of twelve months after the date of the Secretary-General's communication of the reservation concerned, this reservation has been objected to by one third of the States that have signed without reservation of ratification, ratified or acceded to this Convention before the end of that period, it shall be deemed to be permitted, it being understood however that States which have objected to the reservation need not assume towards the reserving State any legal obligation under this Convention which is affected by the reservation.

4. A State on whose territory there are plants growing wild which contain psychotropic substances from among those in Schedule 1 and which are traditionally used by certain small, clearly determined groups in magical or religious rites, may, at the time of signature, ratification or accession, make reservations concerning these plants, in respect of the provisions of article 7, except for the provisions relating to international trade.

5. A State which has made reservations may at any time by notification in writing to the Secretary-General withdraw all or part of its reservations.

Article 33

Notifications

The Secretary-General shall notify to all the States referred to in paragraph 1 of article 25 :

- (a) signatures, ratifications and accessions in accordance with article 25;
- (b) the date upon which this Convention enters into force in accordance with article 26;
- (c) denunciations in accordance with article 29; and
- (d) declarations and notifications under articles 27, 28, 30 and 32.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized, have signed this Convention on behalf of their respective Governments.

DONE AT VIENNA, this twenty-first day of February one thousand nine hundred and seventy one, in a single copy in the Chinese, English, French, Russian and Spanish languages, each being equally authentic. The Convention shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit certified true copies thereof to all the Members of the United Nations and to the other States referred to in paragraph 1 of article 25.

LISTS OF SUBSTANCES IN THE SCHEDULES*
LIST OF SUBSTANCES IN SCHEDULE I

INN	Other non-proprietary or trivial names	Chemical Name
1.	DET	N, N-diethyltryptamine
2.	DMHP	3-(1,2-dimethylheptyl)-1-hydroxy-7, 8, 9, 10-tetrahydro-6, 6, 9-trimethyl-6H-dibenzo [b,9]pyran
3.	DMT	N, N-dimethyltryptamine
4.	(+)-LYSERGIDE	(+)-N, N-diethyllysergamide (d-lysergic acid diethylamide)
5.	mescaline	3, 4, 5-trimethoxyphenethylamine
6.	paraheyl	3-hexyl-1-hydroxy-7, 8, 9, 10-tetrahydro-6, 6, 9-trimethyl-6H-dibenzo [b, d] pyran
7.	psilocine, psilotsin	3-(2-dimethylaminoethyl)-4-hydroxyindole
8.	PSILOCYBINE	3-(2-dimethylaminoethyl) indol 3-4-yl dihydrogen phosphate
9.	STP, DOM	2-amino-1-(2, 5-dimethoxy-4-methyl)phenyl-propane
10.	tetrahydrocannabinols, all isomers	1-hydroxy-3-pentyl-6a, 7, 10, 10a-tetrahydro-6, 6, 9-trimethyl-6-H-dibenzo [b, d] pyran

* The names printed in capitals in the left-hand column are the International Non-Proprietary Names (INN). With one exception ((+)-LYSERGIDE), other non-proprietary or trivial names are given only where no INN has yet been proposed.

LIST OF SUBSTANCES IN SCHEDULE II

INN	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
1.	AMPHETAMINE	(±)-2-amino-1-phenylpropane
2.	DEXAMPHETAMINE	(+)-2-amino-1-phenylpropane
3.	METHAMPHETAMINE	(+)-2-methylamino-1-phenylpropane
4.	METHYLPHENIDATE	2-phenyl-2-(2-piperidyl) acetic acid, methylester
5.	PHENCYCLIDINE	1-(1-phenylcyclohexyl) piperidine
6.	PHENMETRAZINE	3-methyl-2-phenylmorpholine

LIST OF SUBSTANCES IN SCHEDULE III

INN	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
1.	AMOBARBITAL	5-ethyl-5-(3-methylbutyl) barbituric acid
2.	CYCLOBARBITAL	5-(1-cyclohexen-1-yl)-5-ethylbarbituric acid
3.	GLUTETHIMIDE	2-ethyl-2-methylamino-1-phenylpropane
4.	PENTOBARBITAL	5-ethyl-5-(1-methylbutyl) barbituric acid
5.	SECOBARBITAL	5-allyl-5-(1-methylbutyl) barbituric acid

LIST OF SUBSTANCES IN SCHEDULE IV

INN	Other non-proprietary or trivial names	Chemical name
1.	AMFEPRAMONE	2-(diethylamino) propiophenone
2.	BARBITAL	5, 5-diethylbarbituric acid
3.	ethchlorvynol	ethyl-2-chlorevinylethynyl-carbinol
4.	ETHINAMATE	1-ethynylcyclohexanolcarbamate
5.	MEPROBAMATE	2-methyl-2-propyl-1, 3-propanediol dicarbamate
6.	METHAQUALONE	2-methyl-3-o-totyl-4-(3H)-quinazolinone
7.	METHYLPHENOBARBITAL	5-ethyl-1-methyl-5-phenyl-barbituric acid
8.	METHYPRYLON	3, 3-diethyl-5-methyl-2, 4-piperidine-dione
9.	PHENOBARBITAL	5-ethyl-5-phenylbarbituric acid
10.	PIPRADROL	1, 1-diphenyl-11(2-piperidyl) methanol
11.	SPA	(-)-1-dimethylamine-1, 2-diphenylethane

ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΨΥΧΟΤΡΟΠΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

Πρόλογος

Τὰ Μέρη

Ἐνδιαφερόμενα διὰ τὴν ψυχικὴν καὶ σωματικὴν ὑγίαν τῆς ἀνθρωπότητος.

Ἐνδιαφερόμενα διὰ τὸ πρόβλημα τῆς Δημοσίας Ὑγείας καὶ τὸ κοινωνικὸν πρόβλημα τὰ ὁποῖα ἀπορρέουν ἐκ τῆς καταχρήσεως ὠρισμένων ψυχοτρόπων οὐσιῶν.

Ἀποφασισμένα νὰ προλάβουν καὶ νὰ καταπολεμήσουν τὴν κατάχρησιν τῶν οὐσιῶν αὐτῶν καὶ τὸ παράνομον ἐμπόριόν των.

Κρίνοντα ἀναγκαίαν τὴν λήψιν αὐστηρῶν μέτρων διὰ τὸν περιορισμὸν τῆς χρήσεως τῶν οὐσιῶν τούτων διὰ νομίμους σκοποὺς.

Ἀναγνωρίζοντα ὅτι ἡ χρησιμοποίησις τῶν ψυχοτρόπων οὐσιῶν δι' ἱατρικοὺς καὶ ἐπιστημονικοὺς σκοποὺς εἶναι ἀπαραίτητος καὶ ὅτι ἡ δυνατότης προμηθείας τῶν οὐσιῶν διὰ τοὺς σκοποὺς αὐτοὺς δὲν θὰ πρέπει ν' ἀποτελέσῃ τὸ ἀντικείμενον οὐδενὸς ἀδικαιολογήτου περιορισμοῦ.

Πιστεύοντα ὅτι διὰ ν' ἀποδώσουν τὰ κατὰ τῆς καταχρήσεως τῶν ἐν λόγῳ οὐσιῶν ληφθέντα μέτρα θὰ πρέπει νὰ εἶναι συντονισμένα καὶ διεθνή.

Ἀναγνωρίζοντα τὴν ἀρμοδιότητα τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἡνωμένων Ἐθνῶν διὰ τὸν ἔλεγχον τῶν ψυχοτρόπων οὐσιῶν καὶ ἐπιθυμοῦντα ὅπως τὰ ἐνδιαφερόμενα διεθνή ὄργανα ἐνεργοῦν ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς ὁργανώσεως ταύτης.

Πεπεισμένα ὅτι εἶναι ἀπαραίτητος μιὰ διεθνὴς σύμβασις διὰ τὴν πραγματοποιήσιν τῶν σκοπῶν τούτων.

Ἀποδέχονται τ' ἀκόλουθα :

Ἄρθρον πρῶτον.

Γλωσσάριον.

Ἐφ' ὅσον δὲν ὑφίσταται ἐνδείξις δίδουσα διαφορετικὴν ἔννοιαν καὶ ἐφ' ὅσον δὲν ἀπαιτεῖται ἐκ τοῦ κειμένου νὰ δοθῶν διαφορετικά, αἱ ἀκόλουθοι ἐκφράσεις ἔχουν εἰς τὴν παρούσαν σύμβασιν τὰς κάτωθι διδομένας ἐννοίας.

α) Ἡ ἐκφρασις «Συμβούλιον» ἐννοεῖ τὸ Οἰκονομικὸν καὶ Κοινωνικὸν Συμβούλιον τῶν Ἡνωμένων Ἐθνῶν.

β) Ἡ ἐκφρασις «Ἐπιτροπὴ» ἐννοεῖ τὴν Ἐπιτροπὴν Ναρκωτικῶν τοῦ Συμβουλίου.

γ) Ἡ ἐκφρασις «Ὁργανον» ἐννοεῖ τὸ διεθνὲς Ὁργανον ἐλέγχου ναρκωτικῶν, ἰδρυθὲν βάσει τῆς Ἐνιαίας Συμβάσεως ἐπὶ τῶν ναρκωτικῶν τοῦ 1961.

δ) Ἡ ἐκφρασις «Γενικὸς Γραμματεὺς» ἐννοεῖ τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἡνωμένων Ἐθνῶν.

ε) Ἡ ἐκφρασις «ψυχοτρόπος οὐσία» ἐννοεῖ πᾶσαν οὐσίαν, φυσικῆς ἢ συνθετικῆς προελεύσεως, ἢ πᾶν φυσικὸν προϊόν περιλαμβανόμενον εἰς τοὺς Πίνακας I, II, III ἢ IV.

στ) Ἡ ἐκφρασις «παρασκευάσμα» ἐννοεῖ :

I. Διάλυμα ἢ μίγμα, οἷα σδήποτε φυσικῆς καταστάσεως, περιέχον μίαν ἢ περισσοτέρας ψυχοτρόπους οὐσίας, ἢ

II. Μίαν ἢ περισσοτέρας ψυχοτρόπους οὐσίας διηρημένας εἰς μονάδας λήψεως.

ζ) Αἱ ἐκφράσεις «Πίναξ I», «Πίναξ II», «Πίναξ III» καὶ «Πίναξ IV» ἐννοοῦν καταλόγους ψυχοτρόπων οὐσιῶν οἱ ὅποιοι φέρουν τοὺς ἀντιστοίχους ἀριθμοὺς, προσηρηθέντων εἰς τὴν παρούσαν Σύμβασιν, οἱ ὅποιοι δύνανται νὰ τροποποιηθῶν συμφώνως πρὸς τὸ ἄρθρον 2.

η) Αἱ ἐκφράσεις «ἐξαγωγή» καὶ «εἰσαγωγή» ἐννοοῦν, ἐκάστη ὑπὸ τὴν εἰδικὴν τῆς ἔννοιαν, τὴν ὑλικὴν μεταφορὰν μιᾶς ψυχοτρόπου οὐσίας ἀπὸ ἑνὸς Κράτους εἰς ἕτερον Κράτος.

θ) Ἡ ἐκφρασις «Κατασκευὴ» ἐννοεῖ πάσας τὰς Πράξεις αἱ ὁποῖαι ἐπιτρέπουν τὴν λήψιν ψυχοτρόπων οὐσιῶν καὶ περιλαμβάνει τὸν καθαρισμόν καὶ μετασχηματισμὸν ψυχοτρόπων οὐσιῶν εἰς ἑτέρας ψυχοτρόπους οὐσίας. Ἡ ἐκφρασις αὕτη περιλαμβάνει ἐπίσης τὴν κατασκευὴν παρασκευασμάτων ἑτέρων ἐκείνων τὰ ὁποῖα γίνονται εἰς ἕνα φαρμακεῖον, βάσει ἱατρικῆς συνταγῆς.

ι) Ἡ ἐκφρασις «παράνομον ἐμπόριον» ἐννοεῖ τὴν κατασκευὴν ἢ τὸ ἐμπόριον ψυχοτρόπων οὐσιῶν, πραγματοποιουμένων ἀντιθέτως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

ια) Ἡ ἐκφρασις «περιοχὴ» ἐννοεῖ πᾶσαν περιοχὴν ἐνὸς Κράτους ἢ ὁποία δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 28 θεωρεῖται ὡς διακεκριμένη ἐνότης πρὸς τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης Συμβάσεως.

ιβ) Ἡ ἐκφρασις «ἐγκαταστάσεις» ἐννοεῖ τὰ κτίρια, τὰ τμήματα τῶν κτιρίων καθὼς καὶ τὴν περιοχὴν ἢ ὁποία ἀνήκει εἰς τὰ ὡς κτίρια ἢ τὰ τμήματα τῶν κτιρίων.

Ἄρθρον 2.

Πεδίον ἐφαρμογῆς ἐλέγχου οὐσιῶν.

1. Ἐάν ἓνα Μέρος ἢ ἡ Παγκόσμιος Ὁργάνωσις Ὑγείας ἔχῃ πληροφορίας περὶ μιᾶς οὐσίας ἢ ὁποία δὲν ἔχει εἰσέτι ὑποβληθῇ εἰς διεθνή ἔλεγχον ἢ ὁποία, κατὰ τὴν γνώμην των, δύναται νὰ καταστήσῃ ἀναγκαίαν τὴν ἐγγραφὴν τῆς εἰς ἓνα τῶν Πινάκων τῆς παρούσης Συμβάσεως, θὰ ἀπευθύνῃ εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα μίαν ἀναγγελίαν συνοδευομένην μεθ' ὅλων τῶν πληροφοριῶν αἱ ὁποῖαι τὴν ὑποστηρίζουν.

Ἡ διαδικασία αὕτη θ' ἀκολουθηθῇ καὶ εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν ἓνα Μέρος ἢ ἡ Παγκόσμιος Ὁργάνωσις Ὑγείας κατέχει πληροφορίας αἰτιολογούσας τὴν μεταφορὰν μιᾶς οὐσίας ἀπὸ ἑνὸς Πίνακα εἰς ἄλλον, ἢ τὴν διαγραφὴν τῆς ἐξ ἐνὸς τῶν Πινάκων.

2. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ κοινοποιήσῃ τὴν ἀναγγελίαν, καθὼς καὶ τὰς πληροφορίας τὰς ὁποίας θεωρεῖ σχετικὰς, εἰς τὰ Μέρη, εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν καὶ ἐάν ἡ ἀναγγελία ἐγένετο ὑπὸ ἐνὸς Μέρους, εἰς τὴν παγκόσμιον Ὁργάνωσιν Ὑγείας.

3. Ἐάν ἐκ τῶν σχετικῶν πληροφοριῶν αἱ ὁποῖαι συνοδεύουν τὴν ἀναγγελίαν συναγεται ὅτι ἡ ἐν λόγῳ οὐσία εἶναι δυνατόν νὰ ἐγγραφῇ εἰς τὸν Πίνακα I ἢ Πίνακα II τῆς παρούσης Συμβάσεως δυνάμει τῆς παραγράφου 4 τοῦ παρόντος ἀρθροῦ, τὰ Μέρη θὰ ἐξετάσουν, ὑπὸ τὸ φῶς ὅλων τῶν πληροφοριῶν τὰς ὁποίας διαθέτουν, τὴν δυνατότητα ἐφαρμογῆς, προσωρινῶς, διὰ τὴν οὐσίαν αὐτὴν ὅλων τῶν μέτρων ἐλέγχου τῶν ἐφαρμοζομένων διὰ τὰς οὐσίας τὰς ἐγγεγραμμένας εἰς τὸν Πίνακα I ἢ εἰς τὸν Πίνακα II, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως.

4. Ἐάν ἡ Παγκόσμιος Ὁργάνωσις Ὑγείας διαπιστώσῃ.

α) ὅτι ἡ ἐν λόγῳ οὐσία δύναται νὰ προκαλέσῃ :

(I) 1) κατάστασιν ἐξαρτήσεως καὶ

2) διέγερσιν ἢ κατευνασμὸν τοῦ κεντρικοῦ νευρικοῦ συστήματος, με ἀποτέλεσμα νὰ προκληθοῦν παραισθήσεις ἢ ἀνωμαλίας τῶν λειτουργιῶν κινητικότητος ἢ κρίσεως ἢ συμπεριφορᾶς ἢ διαθέσεως, ἢ

(II) καταχρήσεις καὶ νοσηρὰ ἀποτελέσματα ἀνάλογα τῶν προκαλουμένων ἐκ μιᾶς οὐσίας ἐγγεγραμμένης εἰς τὸν Πίνακα I, II, III ἢ IV, καὶ

β) ὅτι ὑφίστανται ἀρκετοὶ λόγοι οἱ ὅποιοι ὁδηγοῦν εἰς τὸ νὰ πιστέψωμεν ὅτι ἡ οὐσία προκαλεῖ ἢ ὑπάρχει φόβος νὰ προκαλέσῃ κατάχρησιν ὥστε νὰ δημιουργηθῇ πρόβλημα δημοσίας ὑγείας καὶ κοινωνικὸν πρόβλημα αἰτιολογῶν τὴν ὑποβολὴν του εἰς διεθνή ἔλεγχον, νὰ κοινοποιήσῃ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν, μίαν ἐκτίμησιν τῆς ἐν λόγῳ οὐσίας, ὅπου θὰ σημειοῦται κυρίως κατὰ πόσον ἡ ἐν λόγῳ οὐσία προκαλεῖ ἢ ὑπάρχει φόβος νὰ προκαλέσῃ κατάχρησιν, τὸν βαθμὸν σοβαρότητος τοῦ δημιουργουμένου προβλήματος δημοσίας ὑγείας καὶ τοῦ κοινωνικοῦ προβλήματος καὶ τὸν βαθμὸν χρησιμότητος τῆς οὐσίας εἰς τὴν θεραπευτικὴν, καθὼς καὶ συστάσεις ἐπὶ τῶν συγχρόνων μέτρων ἐλέγχου εἰς τὰ ὁποῖα θὰ ἔπρεπε νὰ ὑποβληθῇ κατόπιν τῆς ἐκτιμήσεως ταύτης.

5. Ἡ Ἐπιτροπὴ λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τὴν κοινοποίησιν τῆς Παγκοσμίου Ὁργάνωσεως Ὑγείας, αἱ ἐκτιμήσεις τῆς ὁποίας θὰ εἶναι ἀποφασιστικαὶ ἀπὸ ἱατρικῆς καὶ ἐπιστημονικῆς ἀπόψεως, καθὼς καὶ τοὺς οἰκονομικοὺς, κοινωνικοὺς, νομικοὺς, διοικητικοὺς καὶ ὅλους τοὺς παράγοντας τοὺς ὁποίους θὰ ἔκρινεν ἀναγκαίους, θὰ δύναται νὰ προσθέσῃ τὴν ἐν λόγῳ οὐσίαν εἰς τὸν Πίνακα I, II, III ἢ IV. Θὰ δύναται νὰ

ζητήση συμπληρωματικὰς πληροφορίας ἀπὸ τὴν Παγκόσμιον Ὁργάνωσιν Ὑγείας καὶ ὑπὸ ἄλλων ἀρμοδίων πηγῶν.

6. Ἐὰν μία ἀναγγελία γενομένη δυνάμει τῆς παραγράφου I, ἀναφέρεται εἰς μίαν οὐσίαν ἥδη ἐγγεγραμμένην εἰς ἓνα τῶν πινάκων, ἡ Παγκόσμιος Ὁργάνωσις Ὑγείας θὰ διαβιβάσῃ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν τὰς νέας τῆς παρατηρήσεις καθὼς καὶ πᾶσαν νέαν ἐκτίμησιν τῆς ἐν λόγῳ οὐσίας εἰς τὴν ὁποίαν θὰ δύναται νὰ προβῇ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 4 καὶ ὅλας τὰς νέας συστάσεις διὰ τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα θὰ θεωρήσῃ κατάλληλα ὑπὸ τὸ φῶς τῆς ἐν λόγῳ ἐκτιμήσεως. Ἡ Ἐπιτροπὴ, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τὴν ληφθεῖσαν ἀναγγελίαν ἐκ τῆς Παγκοσμίου Ὁργανώσεως Ὑγείας συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 5, καθὼς καὶ τῶν ἀπαριθμηθέντων παραγόντων εἰς τὴν ἐν λόγῳ παράγραφον, θὰ δύναται ν' ἀποφασίσῃ τὴν μεταφορὰν τῆς οὐσίας αὐτῆς ἐξ ἑνὸς Πίνακος εἰς ἕτερον ἢ νὰ τὴν διαγράψῃ ἐκ τῶν Πινάκων.

7. Πᾶσα ἀπόφασις τῆς Ἐπιτροπῆς ληφθεῖσα δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ κοινοποιῇται παρὰ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως πρὸς πάντα τὰ Κράτη Μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἑνωμένων Ἐθνῶν, εἰς τὰ Κράτη μὴ μέλη, Μέρη τῆς παρούσης Συμβάσεως, εἰς τὴν Παγκόσμιον Ὁργάνωσιν Ὑγείας καὶ εἰς τὸ Ὁργανον. Ἡ ἀπόφασις αὕτη θὰ ἰσχύῃ δι' ἕκαστον Μῆρος 180 ἡμέρας μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν κοινοποιήσεως, πλην τοῦ Μέρους ἐκείνου τὸ ὁποῖον, κατὰ τὴν περίοδον αὐτὴν καὶ προκειμένου περὶ ἀποφάσεως προσθήκης μιᾶς οὐσίας εἰς ἓνα Πίνακα, θὰ ἔχῃ πληροφορήσει γραπτῶς τὸν Γενικὸν Γραμματέα ὅτι λόγῳ ἐξαιρετικῶν συνθηκῶν δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐπιβάλλῃ διὰ τὴν οὐσίαν αὐτὴν ὅλας τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως τὰς ἐφαρμοζομένας διὰ τὰς οὐσίας τοῦ ἐν λόγῳ Πίνακος. Μία τοιαύτη ἀναγγελία θὰ ἐκθέτῃ τὰ κίνητρα τῆς ἐξαιρετικῆς αὐτῆς ἀποφάσεως. Μὴ ὑπαρχούσης τοιαύτης ἀνακοινώσεως, ἕκαστον Μῆρος ὑποχρεοῦται νὰ ἐφαρμόσῃ τοῦλάχιστον τὰ κάτωθι ἀναφερόμενα μέτρα.

α) Τὸ Μῆρος τὸ ὁποῖον ἀνήγγειλεν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα μίαν τοιαύτην ἀπόφασιν σχετικῶς μὲ μίαν οὐσίαν ἢ ὁποία μέχρι τότε δὲν ἔχει ὑποβληθῇ εἰς ἔλεγχον καὶ προστεθῇ εἰς τὸν Πίνακα I, θὰ λάβῃ ὑπ' ὄψιν του κατὰ τὸ δυνατόν, τὰ εἰδικὰ μέτρα ἐλέγχου τ' ἀναφερόμενα εἰς τὸ ἄρθρον 7 καὶ εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ εἰς τὴν οὐσίαν αὐτὴν θὰ πρέπει :

I) ν' ἀπαιτήσῃ τὴν ἐπίσημον ἄδειαν κατασκευῆς, ἐμπορίας καὶ διανομῆς του, συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 8 προβλεπομένας διατάξεις διὰ τὰς οὐσίας τοῦ Πίνακος II.

II) ν' ἀπαιτήσῃ ὅπως διατίθεται μόνον κατόπιν ἱατρικῆς συνταγῆς, συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 9 προβλεπομένας διατάξεις διὰ τὰς οὐσίας τοῦ Πίνακος II.

III) νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις περὶ εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς τὰς ἀναφερομένας εἰς τὸ ἄρθρον 12, ἐκτὸς ἐὰν ἓνα ἕτερον Μῆρος ἔχῃ ἀπευθύνει εἰς τὴν Γενικὴν Γραμματείαν μίαν ἀναγγελίαν διὰ τὴν ἐν λόγῳ οὐσίαν.

IV) νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ἀναφερομένας εἰς τὰς οὐσίας τοῦ Πίνακος II, τοῦ ἄρθρου 13, σχετικῶς μὲ ἀπαγόρευσιν ἢ περιορισμὸν εἰσαγωγῆς ἢ ἐξαγωγῆς.

V) νὰ διαβιβάξῃ εἰς τὸ Ὁργανον ἐκθέσεις στατιστικῆς συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 4 α) τοῦ ἄρθρου 16 καὶ

VI) νὰ λαμβάνῃ μέτρα ἀνάλογα τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 22 προκειμένου νὰ καταστείλῃ πᾶσαν ἀντίθετον πρᾶξιν ἐναντι τοῦ νόμου καὶ τῶν κανονισμῶν οἱ ὁποῖοι υἱοθετήθησαν εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω ὑποχρεώσεων.

β) Τὸ Μῆρος τὸ ὁποῖον ἀνήγγειλεν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα μίαν τοιαύτην ἀπόφασιν διὰ μίαν οὐσίαν ἢ ὁποία μέχρι τότε δὲν ἐτέθη ὑπὸ ἔλεγχον καὶ δὲν προστεθῇ εἰς τὸν Πίνακα II θὰ πρέπει προκειμένου διὰ τὴν οὐσίαν αὐτήν :

I) ν' ἀπαιτήσῃ τὴν ἐπίσημον ἄδειαν κατασκευῆς, ἐμπορίας καὶ διανομῆς τῆς συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 8 προβλεπομένας διατάξεις.

II) ν' ἀπαιτήσῃ ὅπως διατίθεται μόνον κατόπιν ἱατρικῆς συνταγῆς, συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 9 προβλεπομένας διατάξεις.

III) νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις περὶ εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς τὰς ἀναφερομένας εἰς τὸ ἄρθρον 12, ἐκτὸς ἐὰν ἓνα ἕτερον Μῆρος ἔχῃ διαβιβάσει εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα μίαν ἀναγγελίαν διὰ τὴν ἐν λόγῳ οὐσίαν.

IV) νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ἀναφερομένας διὰ τοῦ ἄρθρου 13 σχετικῶς μὲ τὴν ἀπαγόρευσιν ἢ περιορισμὸν εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς.

V) νὰ διαβιβάξῃ εἰς τὸ Ὁργανον στατιστικὰς ἐκθέσεις συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 4 α), γ) καὶ δ) τοῦ ἄρθρου 16 καὶ

VI) νὰ λαμβάνῃ μέτρα συμφώνως τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 22 προκειμένου νὰ καταστείλῃ πᾶσαν ἀντίθετον πρᾶξιν ἐναντι τοῦ νόμου καὶ τῶν κανονισμῶν οἱ ὁποῖοι υἱοθετήθησαν εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω ὑποχρεώσεων.

γ) Τὸ Μῆρος τὸ ὁποῖον ἀνήγγειλεν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα μίαν τοιαύτην ἀπόφασιν διὰ μίαν οὐσίαν ἢ ὁποία μέχρι τότε δὲν εἶχε τεθῇ ὑπὸ ἔλεγχον οὔτε προστεθῇ εἰς τὸν Πίνακα III, θὰ πρέπει εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν οὐσίαν αὐτήν νὰ :

I) ν' ἀπαιτήσῃ τὴν ἐπίσημον ἄδειαν κατασκευῆς, ἐμπορίας καὶ διανομῆς τῆς συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 8 προβλεπομένας διατάξεις.

II) ν' ἀπαιτήσῃ ὅπως διατίθεται μόνον κατόπιν ἱατρικῆς συνταγῆς συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 9 προβλεπομένας διατάξεις.

III) νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις περὶ εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς τὰς ἀναφερομένας εἰς τὸ ἄρθρον 12, ἐκτὸς ἐὰν ἓνα ἕτερον Μῆρος ἔχῃ διαβιβάσει εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα μίαν ἀναγγελίαν διὰ τὴν ἰδίαν οὐσίαν.

IV) νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ὁριζομένους διὰ τοῦ ἄρθρου 13, σχετικῶς μὲ ἀπαγόρευσιν ἢ περιορισμὸν εἰσαγωγῆς καὶ ἐξαγωγῆς.

V) νὰ λαμβάνῃ μέτρα ἀνάλογα τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 22 προκειμένου νὰ καταστείλῃ πᾶσαν ἀντίθετον πρᾶξιν ἐναντι τοῦ νόμου καὶ τῶν κανονισμῶν, οἱ ὁποῖοι υἱοθετήθησαν εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω ὑποχρεώσεων.

δ) Τὸ Μῆρος τὸ ὁποῖον ἐδήλωσεν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα μίαν τοιαύτην ἀπόφασιν διὰ μίαν οὐσίαν ἢ ὁποία μέχρι τότε δὲν ἐτέθη ὑπὸ ἔλεγχον καὶ δὲν προστεθῇ εἰς τὸν Πίνακα IV θὰ πρέπει εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν οὐσίαν αὐτήν :

I) ν' ἀπαιτήσῃ ἐπίσημους ἀδείας κατασκευῆς ἐμπορίας καὶ διανομῆς τῆς, συμφώνως πρὸς τὰς ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 8 προβλεπομένας διατάξεις.

II) νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ὁριζομένους διὰ τοῦ ἄρθρου 13 σχετικῶς μὲ ἀπαγόρευσιν ἢ περιορισμὸν εἰσαγωγῶν καὶ ἐξαγωγῶν.

III) νὰ λαμβάνῃ μέτρα συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 22 προκειμένου νὰ καταστείλῃ πᾶσαν ἀντίθετον πρᾶξιν ἐναντι τοῦ νόμου καὶ τῶν κανονισμῶν οἱ ὁποῖοι υἱοθετήθησαν εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ἀνωτέρω ὑποχρεώσεων :

ε) Τὸ Μῆρος τὸ ὁποῖον ἀνήγγειλεν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα μίαν τοιαύτην ἀπόφασιν διὰ μίαν οὐσίαν ἢ ὁποία μετεφέρθη εἰς ἓνα πινάκα διὰ τὸν ὁποῖον ἐφαρμόζονται αὐστηρότερα μέτρα ἐλέγχου καὶ ὑποχρεώσεις θὰ ἐφαρμόσῃ τοῦλάχιστον τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως αἱ ὁποῖαι ἐφαρμόζονται διὰ τὸν πινάκα ἐκ τοῦ ὁποῖου μετεφέρθη.

8. α) Αἱ ληφθεῖσαι ἐκ τῆς Ἐπιτροπῆς ἀποφάσεις δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου ἀναθεωροῦνται ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου ἐὰν ἓνα τῶν μερῶν διατυπώσῃ τὴν αἴτησιν ἐντὸς 180 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς λήψεως τῆς ἀναγγελίας τῆς ἀποφάσεως. Ἡ αἴτησις ἀναθεωρήσεως θὰ πρέπει ν' ἀποσταλῇ εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα συγχρόνως μὲ ὅλας τὰς σχετικὰς πληροφορίες αἱ ὁποῖαι τὴν προσεκάλεσαν.

β) Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ κοινοποιήσῃ ἀντίγραφον τῆς αἰτήσεως ἀναθεωρήσεως καὶ τῶν σχετικῶν πληροφοριῶν εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν, τὴν Παγκόσμιον Ὁργάνωσιν Ὑγείας καὶ ὅλα τὰ Μέρη, καὶ τοὺς καλεῖ νὰ κοινοποιήσουν

τάς παρατηρήσεις εντός 90 ημερών. Πᾶσαι αἱ διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ ληφθεῖσαι παρατηρήσεις θὰ ἐξετασθῶν ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου.

γ) Τὸ Συμβούλιον δύναται νὰ ἐπικυρώσῃ νὰ τροποποιήσῃ ἢ ν' ἀκυρώσῃ τὴν ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς. Ἡ ἀπόφασίς του θ' ἀνακοινωθῇ πρὸς πάντα τὰ Κράτη Μέλῃ τῆς Ὁργανώσεως τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν πρὸς τὰ Κράτη μὴ Μέλῃ τῆς παρούσης Συμβάσεως, πρὸς τὴν Ἐπιτροπὴν, πρὸς τὴν Παγκόσμιον Ὁργάνωσιν Ὑγείας καὶ τὸ Ὅργανον.

δ) Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς διαδικασίας ἀναθεωρήσεως, ἡ ἀρχικὴ ἀπόφασίς τῆς Ἐπιτροπῆς, θὰ παραμείνῃ ἐν ἰσχύϊ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 7.

9. Τὰ Μέρη θὰ πράξουν ὅ,τι δύνανται διὰ νὰ θέσουν ὑπὸ παρακολούθησιν ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι δυνατόν, τὰς οὐσίας αἱ ὁποῖαι δὲν θεωροῦνται ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἀλλὰ αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ χρησιμοποιηθοῦν διὰ τὴν παράνομον κατασκευὴν ψυχοτρόπων οὐσιῶν.

Ἄρθρον 3.

Εἰδικαὶ Διατάξεις σχετικῶς μὲ τὸν ἐλέγχον τῶν παρασκευασμάτων.

1. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν ὕσων γράφονται εἰς τὰς ἐπομένας παραγράφους τοῦ παρόντος ἄρθρου ἓνα παρασκεύασμα ὑποβάλλεται εἰς τὰ ἴδια μέτρα ἐλέγχου εἰς τὰ ὁποῖα ὑποβάλλεται μία ψυχότροπος οὐσία τὴν ὁποίαν περιέχει καί, ἐὰν περιέχῃ περισσοτέρας τῆς μιᾶς τοιοῦτων οὐσιῶν, εἰς τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα ὑποβάλλεται ἡ οὐσία ἡ ὁποία εἶναι ἡ αὐστηρότερον ἐλεγχομένη.

2. Ἐὰν ἓνα παρασκεύασμα τὸ ὁποῖον περιέχει μίαν ψυχότροπον οὐσίαν ἐτέραν τῶν οὐσιῶν τοῦ Πίνακος I, ἔχῃ σύνθεσιν ἢ ὁποῖα δύναται νὰ προκαλέσῃ ἀμελητέον κίνδυνον καταχρήσεως ἢ καθόλου κίνδυνον, καὶ ἡ οὐσία δὲν δύναται ν' ἀποχωρισθῇ εἰς ποσότητες δημιουργοῦσαν πεδῖον καταχρήσεως, δι' εὐκόλως ἐφαρμοζομένων μέτρων, καὶ κατὰ συνέπειαν τὸ παρασκεύασμα τοῦτο δὲν δημιουργεῖ, οὔτε πρόβλημα δημοσίας ὑγείας, οὔτε κοινωνικὸν πρόβλημα, τὸ ἐν λόγῳ παρασκεύασμα δύναται νὰ ἐξαιρεθῇ ὠρισμένων μέτρων ἐλέγχου ὀριζομένων διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως, συμφῶνως πρὸς τὴν παράγραφον 3.

3. Ἐὰν ἓνα Μέρος παρατηρῇ ὅτι ἓνα παρασκεύασμα ὑπάγεται εἰς τὰς διατάξεις τῆς προγενεστέρας παραγράφου, δύναται ν' ἀποφασίσῃ νὰ τὸ ἐξαιρέσῃ εἰς τὴν χώραν του ἢ εἰς ὠρισμένας περιοχὰς ἐνὸς ἢ ὅλων τῶν μέτρων ἐλέγχου τῶν προβλεπομένων διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως. Ἐν τούτοις τὸ ἐν λόγῳ παρασκεύασμα θὰ ἐξακολουθήσῃ νὰ ὑπάγεται εἰς τὰς ὑποχρεώσεις τὰς ἀναφερομένας εἰς τὰ κατωθὶ ἄρθρα.

I) ἄρθρον 8 (ἄδειαι) εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὴν κατασκευὴν.

II) ἄρθρον 11 (καταχώρησις) ἐφαρμόζεται εἰς τὰ ἐξαιρούμενα παρασκευάσματα.

III) ἄρθρον 13 (ἀπαγόρευσις καὶ περιορισμοὶ ἐξαγωγῶν καὶ εἰσαγωγῶν).

IV) ἄρθρον 15 (ἐπιθεώρησις) ἐφαρμοζομένη κατὰ τὴν κατασκευὴν.

V) ἄρθρον 16 (πληροφορίαι παρασχεθεῖσαι ὑπὸ τῶν Μερῶν) ἐφαρμόζεται εἰς τὰ ἐξαιρεθέντα παρασκευάσματα.

VI) ἄρθρον 22 (ποιναί), ἐν τῷ μέτρῳ τῆς ἀναγκαιότητος διὰ τὴν κατάργησιν πράξεων ἀντιθέτων πρὸς τοὺς Νόμους καὶ τοὺς κανονισμοὺς υἱοθετηθέντων συμφῶνως πρὸς τὰς ἀνωτέρω ὑποχρεώσεις.

Τὸ ἐν λόγῳ Μέρος θ' ἀναγγεῖλῃ εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα πάσας τὰς ἀποφάσεις τοῦ εἴδους αὐτοῦ καθὼς καὶ τὸ ὄνομα καὶ τὴν σύνθεσιν τοῦ ἐξαιρεθέντος παρασκευάσματος, καὶ τὰ μέτρα ἐλέγχου ἐκ τῶν ὁποίων ἐξηρέθη. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ διαβιβάσῃ τὴν ἀναγγελίαν εἰς τὰ ἕτερα Μέρη, εἰς τὴν Παγκόσμιον Ὁργάνωσιν Ὑγείας καὶ εἰς τὸ Ὅργανον.

4. Ἐὰν ἓνα Μέρος ἢ ἡ Παγκόσμιος Ὁργάνωσις Ὑγείας ἔχῃ πληροφορίας περὶ ἐνὸς ἐξαιρουμένου ἄρθρου δυνάμει

τῆς ὥς ἄνω παραγράφου 3, αἱ ὁποῖαι κατὰ τὴν γνώμην του αἰτιολογοῦν τὴν πλήρη ἢ μερικὴν ἀκύρωσιν τῆς ἐξαιρέσεως, θὰ τὰς ἀνακοινώσῃ εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα καὶ θὰ τοῦ παράσχῃ τὰς πληροφορίες αἱ ὁποῖαι ὑποστηρίζουν τὴν ἀναγγελίαν αὐτήν. Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ διαβιβάσῃ τὴν ἀναγγελίαν αὐτήν, μεθ' ὅλων τῶν στοιχείων τὰ ὁποῖα θὰ θεωρήσῃ ἀναγκαῖα, εἰς τὰ Μέρη, εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν καὶ ἐφ' ὅσον ἡ ἀναγγελία ἐγένετο ὑπὸ ἐνὸς Μέρους, εἰς τὴν Παγκόσμιον Ὁργάνωσιν Ὑγείας.

Ἡ Παγκόσμιος Ὁργάνωσις Ὑγείας θὰ κοινοποιήσῃ εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν μίαν ἐκτίμησιν τοῦ παρασκευάσματος λαμβάνουσα ὑπ' ὄψιν τοὺς ἀναφερομένους εἰς τὴν παράγραφον 2 Παράγοντας, καθὼς καὶ μίαν σύστασιν σχετικὴν πρὸς τὰ μέτρα ἐλέγχου ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἐν λόγῳ παρασκεύασμα θὰ ἔπρεπε νὰ παύσῃ ἐξαιρουμένον.

Ἡ Ἐπιτροπὴ, λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τὴν ἀνακοίνωσιν τῆς Π.Ο.Υ., ἢ ἐκτίμησις τῆς ὁποίας θὰ εἶναι ἀποφασιστικὴ ἀπὸ ἱατρικῆς καὶ ἐπιστημονικῆς πλευρᾶς καὶ λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν τοὺς οικονομικοὺς, κοινωνικοὺς, νομικοὺς, διοικητικούς καὶ ἄλλους παράγοντας, τοὺς ὁποίους ἤθελε κρίνει ἱκανοὺς θὰ ἠδύνατο ν' ἀποφασίσῃ ἐὰν τὸ παρασκεύασμα πρέπει νὰ παύσῃ νὰ ἐξαιρῇται ἐνὸς ἢ ὅλων τῶν μέτρων ἐλέγχου.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θ' ἀνακοινώσῃ πᾶσαν ληφθεῖσαν ἀπόφασιν τῆς Ἐπιτροπῆς δυνάμει τῆς παρούσης παραγράφου πρὸς πάντα τὰ Κράτη μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν, εἰς τὰ Κράτη μὴ Μέλῃ τῆς παρούσης Συμβάσεως, εἰς τὴν Παγκόσμιον Ὁργάνωσιν Ὑγείας καὶ εἰς τὸ Ὅργανον.

Πάντα τὰ Μέρη θὰ λάβουν μέτρα διὰ νὰ διαγράψουν τὴν ἐξαίρεσιν ἐκ τοῦ μέτρου ἢ τῶν μέτρων ἐλέγχου ἐντὸς 180 ἡμερῶν συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἡμέρας κοινοποιήσεως τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως.

Ἄρθρον 4.

Ἑτεραὶ εἰδικαὶ διατάξεις σχετικῶς μὲ τὸ πεδῖον ἐφαρμογῆς τοῦ ἐλέγχου.

Ὅσον ἀφορᾷ τὰς ψυχοτρόπους οὐσίας τὰς μὴ περιλαμβανόμενας εἰς τὸν Πίνακα I, τὰ Μέρη θὰ δύνανται νὰ ἐπιτρέψουν.

α) τὴν μεταφορὰν ὑπὸ τῶν ταξιδιωτῶν διεθνῶν ταξιδίων μικρῶν ποσοτήτων παρασκευασμάτων διὰ προσωπικὴν των χρῆσιν. Ἐκαστον Μέρος θὰ δύναται ἐν τούτοις νὰ βεβαιωθῇ ὅτι τὰ παρασκευάσματα ταῦτα ἔχουν ληφθῇ νομίμως.

β) ἡ χρησιμοποίησις τῶν οὐσιῶν αὐτῶν εἰς τὴν βιομηχανίαν διὰ τὴν κατασκευὴν οὐσιῶν ἢ προϊόντων οὐχὶ ψυχοτρόπων, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι θὰ ἐφαρμοσθοῦν εἰς αὐτὰ τὰ μέτρα ἐλέγχου τὰ ἐπιβαλλόμενα διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως, μέχρις ὅτου ἡ κατάστασις τῶν ψυχοτρόπων οὐσιῶν εἶναι τοιαύτη ὥστε εἰς τὴν πράξιν νὰ μὴ ὑφίσταται θέμα καταχρήσεως ἢ ἐπανακτήσεως των.

γ) ἡ χρησιμοποίησις τῶν οὐσιῶν τούτων, ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ὅτι θὰ ἐφαρμοσθοῦν τὰ μέτρα ἐλέγχου τὰ ὀριζόμενα διὰ τῆς παρούσης Συμβάσεως, διὰ τὴν σύλληψιν ζώων ὑπὸ προσώπων ἐντεταλμένων διὰ τοῦτο, ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν διὰ νὰ χρησιμοποιήσῃ τὰς ἐν λόγῳ οὐσίας πρὸς τὸν σκοπὸν τούτον.

Ἄρθρον 5.

Περιορισμὸς χρησιμοποίησεως δι' ἱατρικοὺς καὶ ἐπιστημονικοὺς σκοποὺς.

1. Ἐκαστον Μέρος θὰ περιορίσῃ τὴν χρησιμοποίησιν οὐσιῶν τοῦ Πίνακος I καθὼς προβλέπεται διὰ τοῦ ἄρθρου 7.

2. Ἐκαστον Μέρος θὰ ὀφείλῃ ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 4, νὰ περιορίσῃ τὰ μέτρα τὰ ὁποῖα θὰ κρίνῃ κατάλληλα, τὴν κατασκευὴν, τὴν ἐξαγωγήν, τὴν εἰσαγωγήν, τὴν κατανομήν, τὰ στόκ, τὸ ἐμπόριον, τὴν χρησιμοποίησιν καὶ τὴν κράτησιν τῶν οὐσιῶν τῶν Πινάκων II, III καὶ IV, εἰς ἱατρικοὺς καὶ φαρμακευτικοὺς σκοποὺς.

3. Εἶναι εὐκταῖον ὅπως τὰ μέρη μὴ ἐπιτρέπουν τὴν κατοχὴν οὐσιῶν τῶν Πινάκων II, III καὶ IV, ἐκτὸς τῶν ὑπὸ τοῦ νόμου προβλεπομένων προϋποθέσεων.

"Αρθρον 6.

Ειδική Διοίκησης.

Είναι ευκαταλόν όπως, εν όψει της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσης Συμβάσεως εκαστον Μέρος ιδρύσει και διατηρή ειδικήν διοίκησιν.

Θά έχη το πλεονέκτημα ότι ή διοίκησης αυτή θά είναι ή ίδια προς την ειδικήν διοίκησιν ή οποία ιδρύθη δυνάμει των διατάξεων των Συμβάσεων περί έλέγχου ναρκωτικών, ή το ότι θά εργάζεται εν στενή συνεργασία μετά της ειδικής ταύτης διοικήσεως.

"Αρθρον 7.

Ειδικαί Διατάξεις δια τας ουσίας τας έγγεγραμμένες εις τον Πίνακα I.

"Όσον αφορά τας ουσίας τας έγγεγραμμένες εις τον Πίνακα I, τά Μέρη θά πρέπει.

α) Ν' απαγορεύουν πάσαν χρησιμοποίησιν των ουσιών τούτων, παρά μόνον δι' επιστημονικούς σκοπούς ή ιατρικούς λαν περιωρισμένους υπό δεόντως εξουσιοδοτημένων ατόμων τὰ όποια εργάζονται εις ιατρικά ή επιστημονικά εγκαταστάσεις ύπαγομένας άπ' ευθείας εις το Κράτος ή εξουσιοδοτημένας υπό τούτου.

β) Ν' απαιτούν όπως ή παρασκευή, το έμπόριον, ή διάθεσις και ή κράτησις των ουσιών τούτων γίνεται κατόπιν ειδικής άδειας ή κατόπιν προγενεστέρας έγκρίσεως.

γ) Νά προβλέπεται στενή παρακολούθησις των δραστηριοτήτων και των πράξεων των αναφερομένων εις τας παραγράφους α) και β).

δ) Νά μή επιτρέπεται ή παράδοσις εις ένα δεόντως εξουσιοδοτούμενον πρόσωπον παρά μόνον της ποσότητος της άποκτομένης δια τας ανάγκας δια τας όποιας έδόθη ή έγκρισις λήψεως των ουσιών τούτων.

ε) Ν' απαιτήται όπως τὰ άτομα τ' ασκούντα ιατρικά ή επιστημονικά λειτουργήματα, καταχωρούν την λήψιν των ουσιών τούτων καθώς και λεπτομερείας περί του πώς έχρησιμοποιήθησαν, αί δε καταχωρήσεις αύται θά πρέπει να φυλάσσονται τουλάχιστον επί διετίαν μετά την τελευταίαν χρησιμοποίησιν της τελευταίας καταχωρήσεως.

στ) Ν' απαγορευθή ή εξαγωγή και εισαγωγή των ουσιών τούτων, και να επιτρέπεται μόνον όταν ό εξαγωγεύς ή ό εισαγωγεύς είναι και ό ένας και ό άλλος ή αρχή ή ή διοίκησης ή αρμοδία της χώρας ή της περιοχής εξαγωγής και εισαγωγής, αντίστοιχως, ή έτερα άτομα ή επιχειρήσεις τας όποιας έχουν εξουσιοδοτήσει προς τούτο αί αρχαί της χώρας των.

Αί προβλεπόμεναι απαιτήσεις εις την παράγραφον 1 του άρθρου 2 αναφορικώς με την έγκρισιν εξαγωγής και εισαγωγής των ουσιών του Πίνακος II θά εφαρμοσθούν και δια τας ουσίας του πίνακος I.

"Αρθρον 8.

"Αδειαι.

1. Τά Μέρη θ' απαιτήσουν μίαν άδειαν άσκήσεως ή έτερον μέτρον έλέγχου δια την κατασκευήν, το έμπόριον (συμπεριλαμβανομένου του έμπορίου εξαγωγής και εισαγωγής) και την διανομήν των ουσιών των Πινάκων II, III και IV).

2. Τά Μέρη :

α) θ' ασκήσουν επίβλεψιν επί όλων των ατόμων και των επιχειρήσεων αί όποιαι είναι νομίμως εξουσιοδοτημέναι να κατασκευάζουν, ή να αναλαμβάνουν το έμπόριον (συμπεριλαμβανομένου και του έμπορίου εξαγωγής και εισαγωγής) ή δια την διανομήν των ουσιών αί όποιαι αναφέρονται εις την παράγραφον 1.

β) θά επιβάλλουν την λήψιν ειδικής άδειας ή έτερον μέτρον έλέγχου ανάλογον εις τας εγκαταστάσεις όπου δύναται να γίνη κατασκευή, έμπόριον, ή διανομή του είδους αυτού.

γ) θά πρέπει να φροντίσουν ώστε να ληφθούν μέτρα ασφαλείας υπό των ως άνω εγκαταστάσεων, εις τρόπον ώστε ν' αποφύγουν τυχόν κλοπάς και άλλου είδους παράνομον αφαίρεσιν του στόκ.

3. Αί διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 του παρόντος άρθρου αί άφορῶσαι την παροχήν άδειας και άλλα ανάλογα μέτρα έλέγχου δεν θά εφαρμοσθούν άπαραιτήτως εις άτομα νομίμως έντεταλμένα εις την άσκησιν θεραπευτικών λειτουργημάτων ή επιστημονικών εν όσω τελούν εν τη άσκήσει των λειτουργημάτων τούτων.

4. Τά Μέρη θ' απαιτήσουν όπως πάντα τὰ πρόσωπα προς τὰ όποια έχει δοθή άδεια κατ' εφαρμογήν της παρούσης Συμβάσεως ή οι όποιοι διαθέτουν ανάλογον έγκρισιν συμφώνως προς τας προβλεπόμενας διατάξεις εις την παράγραφον 1 του παρόντος άρθρου ή εις την παράγραφον β) του άρθρου 7, διαθέτουν τ' απαιτούμενα προσόντα ώστε να εφαρμόζουν άποδοτικώς και πιστώς τας διατάξεις των νόμων και των κανονισμών των υιοθετηθέντων εις έκτέλεσιν της παρούσης Συμβάσεως.

"Αρθρον 9.

Συνταγαί ιατρών.

1. Τά Μέρη θ' απαιτήσουν όπως αί ουσίαί των Πινάκων II, III και IV δεν διατίθενται εις ιδιώτας προς χρήσιν παρά μόνον κατόπιν συνταγής ιατρού, εκτός των περιπτώσεων κατὰ τας όποιας οι ιδιώται δύναται νομίμως ν' άποκτήσουν, να χρησιμοποιήσουν, να διαθέσουν ή να χορηγήσουν τας ουσίας αύτας εν τη άσκήσει δεόντως έγκεκριμένων θεραπευτικών ή επιστημονικών σκοπών.

2. Τά Μέρη θά λάβουν τ' αναγκαία μέτρα ώστε αί συνταγαί αί αναγράφουσαι τας ουσίας των πινάκων II, III και IV χορηγούνται κατὰ τὰ δεδομένα της άσκήσεως της ιατρικής και να διέπωνται από κανονισμούς εις ό,τι άφορᾷ κυρίως τον αριθμόν των δυνατών άνανεύσεων και την διάρκειαν της ισχύος των, ώστε να προστατεύεται ή δημοσία υγεία και ή κοινωνική πρόνοια.

3. Άνεξαρτήτως των διατάξεων της παραγράφου 1, έα μέρος δύναται εαν, κατὰ την γνώμην του, το απαιτούν αί συνθήκαι του τόπου και έφ' όσον υπάρχουν ειδικαί προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένου και του έγγραφουμένου είδους, να εξουσιοδοτηθούν δι' ειδικής άδειας οι φαρμακοποιοι ή πάντες οι διαθέτοντες το είδος λιανικώς υπό των αρμοδίων αρχών δημοσίας υγείας της χώρας του ή μέρος αυτής να χορηγούν, κατὰ την κρίσιν των και άνευ συνταγής ιατρού, προκειμένου να χρησιμοποιηθούν υπό ιδιωτών και δι' εξαίρετικας περιπτώσεις δια ιατρικούς λόγους, μικραί ποσότητες ουσιών των Πινάκων III και IV, έντός όρίων καθοριζομένων υπό των Μερών.

"Αρθρον 10.

Προφυλάξεις λαμβανόμεναι επί της συσκευασίας και διαφημίσεως.

1. "Εκαστον Μέρος θ' απαιτήση λαμβανομένων ύπ' όψιν των κανονισμών ή των σχετικών συστάσεων της Παγκοσμίου Όργανώσεως Υγείας, όπως αναγράφεται επί των έτικεττών, έφ' όσον είναι δυνατόν να γίνη και άπαραιτήτως επί του συνοδεύοντος την συσκευασίαν των προοριζομένων δια τήν λιανικήν πώλησιν ψυχοτρόπων ουσιών, έντυπον, ό τρόπος χρήσεως καθώς και αί προφυλάξεις αί όποιαι πρέπει να ληφθούν καθώς και ή αναγκαία επιτήρησις, δια την ασφάλειαν του καταναλωτού.

2. "Εκαστον Μέρος θ' απαγορεύη τας δια του τύπου άγγελίας τας σχετιζόμενας με τας ψυχοτρόπους ουσίας και άπευθυνομένας προς το ευρύ κοινό, λαμβάνον δεόντως ύπ' όψιν τας διατάξεις του Συντάγματός του.

"Αρθρον 11.

"Αρχεία.

1. Τά Μέρη θ' απαιτήσουν όπως δια τας ουσίας του Πίνακος I οι κατασκευασταί και πᾶς εξουσιοδοτημένος δύναμει του άρθρου 7 να έμπορεύεται τας ουσίας αυτές και να τας διαθέτη να προβαίνει εις την έγγραφήν, υπό προϋποθέσεις καθοριζόμενας υπό έκάστου Μέρους, εις τρόπον ώστε να έμφαίνεται σαφώς ή κατασκευαζομένη και διατηρουμένη ποσότης εις τας αποθήκας καθώς και, δι' έκάστην λήψιν

και παραχώρησιν, ή ποσότης, ή ήμερομηνία και τὰ ὀνόματα τοῦ προμηθευτοῦ και τοῦ παραλήπτου.

2. Τὰ Μέρη Θ' ἀπαιτήσουν ὥπως διὰ τὰς οὐσίας τῶν Πινάκων II και III, οἱ κατασκευασταί, οἱ χονδρέμποροι, οἱ ἐξαγωγεῖς και οἱ εἰσαγωγεῖς προβαίνουν εἰς τὴν ἐγγραφὴν ὑπὸ συνθήκας καθοριζομένης ὑπὸ ἐκάστου Μέρους, εἰς τρόπον ὥστε νὰ φαίνωνται εὐκρινῶς αἱ κατασκευαζόμεναι οὕτω ποσότητες δι' ἐκάστην λήψιν ἢ παραχώρησιν, ἢ ποσότης, ή ήμερομηνία και τὰ ὀνόματα τοῦ προμηθευτοῦ και τοῦ παραλήπτου.

3. Τὰ Μέρη Θ' ἀπαιτήσουν ὥπως διὰ τὰς οὐσίας τοῦ Πίνακος II, οἱ διαθέτοντες λιανικῶς ταύτας, τὰ νοσηλευτικὰ ἱδρύματα. τὰ θεραπευτικὰ κέντρα και τὰ ἐπιστημονικὰ ἱνστιτούτα προβαίνουν εἰς τὴν ἐγγραφὴν των ὑπὸ προϋποθέσεις καθοριζομένης ὑπὸ ἐκάστου Μέρους, εἰς τρόπον ὥστε νὰ φαίνεται σαφῶς δι' ἐκάστην λήψιν και δι' ἐκάστην παράδοσιν, ή ποσότης ή ήμερομηνία, και τὰ ὀνόματα τοῦ προμηθευτοῦ και τοῦ παραλήπτου.

4. Τὰ Μέρη Θὰ φροντίσουν ὥστε διὰ καταλλήλων μεθόδων και ἀφοῦ ληφθῶν ὑπ' ὅψιν ὠρισμένοι προϋποθέσεις ἐπαγγελματικαὶ και ἐμπορικαί, οἱ διαθέτοντες λιανικῶς τὰς οὐσίας αὐτάς, τὰ νοσηλευτικὰ ἱδρύματα, τὰ θεραπευτικὰ κέντρα και τὰ ἐπιστημονικὰ ἱδρύματα νὰ ἐνημερώνωνται εὐκόλως ἐπὶ θεμάτων ἀφορώντων τὴν προμήθειαν και τὴν διάθεσιν τῶν οὐσιῶν τοῦ Πίνακος III.

5. Τὰ Μέρη, Θ' ἀπαιτήσουν ὥπως διὰ τὰς οὐσίας τοῦ Πίνακος IV, οἱ κατασκευασταί, οἱ ἐξαγωγεῖς και οἱ εἰσαγωγεῖς προβαίνουν εἰς τὴν ἐγγραφὴν ὑπὸ συνθήκας, καθοριζομένης ὑπὸ ἐκάστου Μέρους εἰς τρόπον, ὥστε νὰ φαίνωνται αἱ ποσότητες αἱ ὁποῖοι κατεσκευάσθησαν εἰσῆχθησαν και ἐξήχθησαν.

6. Τὰ Μέρη Θ' ἀπαιτήσουν ἀπὸ τοὺς κατασκευαστάς παρασκευασμάτων ἐξααιρουμένων συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 3 τοῦ ἄρθρου 3 ὅπως ἐγγράφουν τὴν ποσότητα ἐκάστης οὐσίας ψυχρὸτρόπου χρησιμοποιομένης διὰ τὴν κατασκευὴν ἐνὸς ἐξααιρουμένου παρασκευάσματος τὴν φύσιν και τὴν γενικὴν ποσότητα τοῦ ἐξααιρουμένου παρασκευάσματος τὸ ὅποιον κατεσκευάσθη ἐκ τῆς οὐσίας ταύτης, καθὼς και σχετικὰς ἀναμνήσεις, τῆς πρώτης παραλαβῆς τοῦ ἐν λόγῳ παρασκευάσματος.

7. Τὰ Μέρη Θὰ μεριμνήσουν ὥστε αἱ ἐγγραφαὶ και αἱ πληροφορίες αἱ ἀφορῶσαι τὸ παρὸν ἄρθρον αἱ ὁποῖαι εἶναι ἀπαραίτητοι διὰ τὴν κατάρτισιν τῶν διὰ τοῦ ἄρθρου 16 προβλεπομένων ἐκθέσεων, διατηρηθοῦν ἐπὶ διετίαν τοῦλάχιστον.

Ἄρθρον 12.

Διατάξεις ἀφορῶσαι τὸ διεθνὲς ἐμπόριον.

1. α) Ἐκαστον μέρος ἐπιτρέπον τὴν ἐξαγωγὴν και τὴν εἰσαγωγὴν οὐσιῶν τοῦ Πίνακος I ἢ II πρέπει ν' ἀπαιτῇ ἔγκρισιν συγκεκριμένης εἰσαγωγῆς και ἐξαγωγῆς, συντεταγμένη ἐπὶ ἐντύπου τὸ πρότυπον τοῦ ὁποῖου κατηρτίσθη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, δι' ἐκάστην ἐξαγωγὴν ἢ εἰσαγωγὴν, προκειμένου διὰ μίαν ἢ περισσοτέρας οὐσίας.

β) Ἡ ἔγκρισις αὕτη πρέπει νὰ περιλαμβάνῃ τὴν διεθνῇ ὀνομασίαν τῆς οὐσίας ἢ ἁλλεῖπει τοιαύτης ὀνομασίας τὴν εἰς τὸν Πίνακα ἐνδείξιν τῆς οὐσίας, τὴν εἰσαγομένην ἢ ἐξαγομένην ποσότητα, τὸν φαρμακευτικὸν τύπον, τὸ ὄνομα και τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐξαγωγέως και τοῦ εἰσαγωγέως και τὴν περίοδον κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ λάβῃ χώραν ἢ εἰσαγωγὴ και ἢ ἐξαγωγὴ. Ἐὰν ἡ οὐσία εἰσῆχθῃ ἢ ἐξήχθῃ ὑπὸ μορφὴν παρασκευάσματος, ἢ ὀνομασία τοῦ παρασκευάσματος ἐὰν ὑπάρχῃ τοιαύτη, θὰ πρέπει ἐπίσης ν' ἀναγραφῇ. Ἡ ἔγκρισις ἐξαγωγῆς πρέπει ἐπίσης ν' ἀναγράφῃ τὸν ἀριθμὸν και τὴν ήμερομηνίαν τοῦ πιστοποιητικοῦ εἰσαγωγῆς και ν' ἀναφέρῃ τὴν ἐκδοῦσα τοῦτο ἀρχὴν.

γ) Πρὶν δοθῇ μία ἔγκρισις ἐξαγωγῆς τὰ Μέρη Θ' ἀπαιτήσουν ἔγκρισιν εἰσαγωγῆς ἐκδοθεῖσαν ὑπὸ τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς τῆς χώρας ἢ τῆς περιοχῆς ὅπου εἰσῆχθῃ, ἐμφαίνουσα ὅτι ἡ εἰσαγωγὴ τῆς οὐσίας ἢ τῶν οὐσιῶν αἱ ὁποῖαι ἐξάγονται

ἤτο ἐγκεκριμένη, ἢ ἔγκρισις δὲ αὕτη θὰ προσκομισθῇ ὑπὸ τοῦ προσώπου ἢ τοῦ ἱδρύματος τοῦ αἰτούντος τὴν ἔγκρισιν ἐξαγωγῆς.

δ) Ἀντίγραφον τῆς ἐγκρίσεως ἐξαγωγῆς νὰ ἐπισυνάπτεται εἰς ἐκάστην ἀποστολὴν, και ἡ κυβέρνησις ἢ ἐκδῶσα τὴν ἔγκρισιν ἐξαγωγῆς Θ' ἀποστείλῃ ἓνα ἀντίγραφον εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς χώρας ἢ τῆς περιοχῆς εἰσαγωγῆς.

ε) Ὅταν πραγματοποιηθῇ ἡ ἐξαγωγὴ ἢ κυβέρνησις τῆς εἰσαγωγῆς χώρας ἢ περιοχῆς θὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς ἐξαγωγῆς χώρας ἢ περιοχῆς τὴν ἔγκρισιν ἐξαγωγῆς με βεβαίωσιν τῆς ποσότητος τῆς πραγματοποιηθείσης εἰσαγωγῆς.

2. α) Τὰ Μέρη Θ' ἀπαιτήσουν ὥπως δι' ἐκάστην ἐξαγωγὴν τῶν οὐσιῶν τοῦ Πίνακος III, οἱ ἐξαγωγεῖς συντάξουν μίαν δήλωσιν εἰς τριπλοῦν, ἐπὶ ἐντύπου τὸ πρότυπον τοῦ ὁποῖου ἐδόθη ὑπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς, περιέχουσαν τὰ κάτωθι στοιχεία :

I) Τὸ ὄνομα και τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἐξαγωγέως και εἰσαγωγέως.

II) Τὴν διεθνῇ ὀνομασίαν ἢ ἁλλεῖπει τοιαύτης τὴν ἐπὶ τοῦ τοῦ Πίνακος ἐνδείξιν τῆς οὐσίας.

III) Τὴν ποσότητα τῆς οὐσίας και τὴν φαρμακευτικὴν μορφήν ὑπὸ τὴν ὁποίαν ἐξήχθῃ ἡ οὐσία και ἐὰν ἐξήχθῃ ὑπὸ μορφὴν παρασκευάσματος τὴν ὀνομασίαν τοῦ παρασκευάσματος τοῦτο ἐὰν ὑπάρχῃ.

IV) Τὴν ήμερομηνίαν ἀποστολῆς.

β) Οἱ ἐξαγωγεῖς θὰ προσκομίσουν εἰς τὰς ἀρμοδίας ἀρχὰς τῆς χώρας των δύο ἀντίτυπα τῆς δηλώσεως ταύτης. Τὸ τρίτον ἀντίτυπον θὰ τὸ ἐπισυνάψουν εἰς τὴν ἀποστολὴν των.

γ) Τὸ μέρος ἐκ τῆς ἐπικρατείας τοῦ ὁποῖου ἐξήχθῃ μία οὐσία τοῦ Πίνακος III, ὀφείλει τὸ ταχύτερον δυνατόν και ἐντὸς ἐνενήκοντα ήμερῶν ἀπὸ τῆς ήμέρας ἀποστολῆς, νὰ διαβιβάσῃ πρὸς τὰς ἀρμοδίας ἀρχὰς τῆς εἰσαγωγῆς χώρας ἢ περιοχῆς, διὰ συστημένης ἐπιστολῆς, ἓνα ἀντίτυπον τῆς δηλώσεως ἢ ὁποῖα ἐλήφθῃ ὑπὸ τοῦ ἐξαγωγέως.

δ) Τὰ Μέρη δύνανται ν' ἀπαιτήσουν ὅπως, ἅμα τῇ λήψει τοῦ δέματος ὃ εἰσαγωγεῖς προσκομίσῃ εἰς τὰς ἀρμοδίας ἀρχὰς τῆς χώρας του ἢ τῆς περιοχῆς του τὸ ἀντίτυπον τὸ συνοδεῦον τὴν ἀποστολὴν δεόντως συμπληρωμένον και ἐμφαίνον τὴν ληφθεῖσαν ποσότητα και τὴν ήμερομηνίαν λήψεως.

3) Αἱ ἀναγραφόμεναι εἰς τοὺς Πίνακας I και II οὐσίαι θὰ διέπονται ὑπὸ τῶν κάτωθι κανονισμῶν :

α) Τὰ Μέρη Θ' ἀσκοῦν εἰς τοὺς ἐλευθέρους λιμένας και τὰς ἐλευθέρας ζώνας τὴν ἰδίαν ἐποπτείαν και τὸν ἴδιον ἔλεγχον ὅπως και εἰς τὰ ἄλλα μέρη τῆς ἐπικρατείας των, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι θὰ ἔχουν και τὸ δικαίωμα ἐφαρμογῆς αὐστηροτέρων μέτρων.

β) Θὰ ἀπαγορεύωνται αἱ ἐξαγωγαὶ ὑπὸ μορφήν ἀποστολῶν ἀπευθυνόμενων εἰς ταχυδρομικὴν θυρίδα ἢ Τράπεζαν διὰ λογαριασμὸν ἀτόμου ἀποφορετικοῦ τοῦ ἀναγραφομένου εἰς τὴν ἔγκρισιν ἐξαγωγῆς.

γ) Αἱ ἐξαγωγαὶ τῶν οὐσιῶν τῶν ἀναγραφομένων εἰς τὸν Πίνακα I ὑπὸ μορφήν ἀποστολῶν πρὸς ἀποθήκας διαμετακομίσσεως ἀπαγορεύονται.

Αἱ ἐξαγωγαὶ οὐσιῶν ἀναγραφομένων εἰς τὸν Πίνακα II ὑπὸ μορφήν ἀποστολῶν πρὸς ἀποθήκας τελωνείων θ' ἀπαγορεύονται, πλην τῶν περιπτώσεων κατὰ τὰς ὁποίας ἡ Κυβέρνησις τῆς εἰσαγωγῆς χώρας θὰ πιστοποιῇ ἐπὶ τῆς ἐγκρίσεως εἰσαγωγῆς τοῦ ἀτόμου ἢ τοῦ ἱδρύματος τοῦ αἰτούντος ἔγκρισιν ἐξαγωγῆς ὅτι ἐνέκρινε τὴν εἰσαγωγὴν τῆς ἀποστολῆς διὰ νὰ παραμείνῃ εἰς μίαν τελωνειακὴν ἀποθήκην. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, ἡ ἔγκρισις ἐξαγωγῆς θὰ πιστοποιήσῃ ὅτι ἡ ἀποστολὴ ἐγένετο πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον. Πᾶσα παραλαβὴ ἐκ τῆς ἀποθήκης τοῦ τελωνείου θὰ γίνεται κατόπιν εἰδικῆς ἀδείας ἐκδοθείσης παρὰ τῆς ἀρχῆς εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάγεται ἡ ἀποθήκη και εἰς περίπτωσιν ἀποστολῆς με προορισμὸν τὸ ἐξωτερικόν, θὰ ἀκολουθῇται ἡ διαδικασία ἐξαγωγῆς ὑπὸ τὴν ἐννοίαν τῆς παρούσης Συμβάσεως.

δ) Αί εισερχόμεναι αποστολαί εις την επικράτειαν ενός Μέρους ή εξερχόμεναι άνευ έγκρίσεως εξαγωγής θα κρατούνται υπό των άρμοδίων άρχων.

ε) Ένα Μέρος δέν θα έγκρίνη ποτέ την διέλευσιν υπό μορφήν διαμετακομίσεως διά τής επικρατείας του μέ κατεύθυνσιν προς έτέραν χώραν, μίαν οίανδήποτε αποστολήν των ούσιών τούτων, είτε έκφορτωθή, είτε όχι έκ του μεταφέροντος αὐτήν οχήματος, έκτός εάν αντίγραφον τής έγκρίσεως εξαγωγής τής αποστολῆς παρουσιασθῇ εις τās Άρμοδίας Άρχάς του έν λόγω Μέρους.

στ) Αί άρμόδια άρχαι μίς οίσδῃποτε χώρας ή περιοχῆς διά τής οποίας έπετράπη ή διέλευσις μίς τοιαύτης αποστολῆς ούσιών, θα λάβουν πάντα τὰ άναγκαία μέτρα διά νά παρεμποδίσουν την παρέκκλισιν τής έν λόγω αποστολῆς προς κατεύθυνσιν άλλην τής άναγκαζομένης επί του αντίγραφου έγκρίσεως εξαγωγής του συνημμένου εις την αποστολήν, έκτός εάν ή κυβέρνησις τής χώρας ή τής περιοχῆς διά μέσου τής οποίας πραγματοποιεῖται ή έν λόγω αποστολή έγκρίνη την παρέκκλισιν. Η κυβέρνησις τής χώρας ή τής περιοχῆς διελύσεως θα χειρισθῇ πᾶσαν αἴτησιν άποκλίσεως ως νά έπρόκειτο διά νέαν κατεύθυνσιν. Έάν έγκριθῇ ή παρέκκλισις θα έφαρμοσθῶν αἱ διατάξεις τής υποπαραγράφου ε', τής παραγράφου I του παρόντος άρθρου μεταξὺ τής χώρας ή τής περιοχῆς διελύσεως και τής χώρας ή τής περιοχῆς έκ τής οποίας εξέχθη άρχικώς ή αποστολή αὐτή.

ζ) Ούδεμία αποστολή τοιαύτης ούσίας, υπό διαμετακομίσιν ή εύρισκομένην εις άποθήκην τελωνείου, δέν δύναται νά ύποβληθῇ εις οίανδήποτε έπεξεργασίαν ή οποία θα τροποποιήσῃ την μορφήν των ούσιών. Η συσκευασία δέν δύναται νά τροποποιηθῇ άνευ έγκρίσεως των άρμοδίων άρχων.

η) Αἱ διατάξεις των υποπαραγράφων ε) έως ζ) τής παρούσης παραγράφου αἱ σχετικαί προς την διαμετακομίσιν των ούσιών τούτων επί τής επικρατείας ενός Μέρους δέν εφαρμόζονται εάν ή αποστολή έγνετο αεροπορικώς υπό την προϋπόθεσιν ότι τὸ αεροσκάφος δέν προσγειοῦται εις την χώραν ή την περιοχήν διελύσεως.

Έάν τὸ αεροσκάφος προσγειωθῇ εις την χώραν ή την περιοχήν διελύσεως, αἱ διατάξεις αὐταί θα εφαρμόσθων έν τῷ μέτρῳ κατά τὸ όποῖον τὸ απαιτοῦν αἱ συνθήκαι.

θ) Αἱ διατάξεις τής παρούσης παραγράφου δέν προσβάλλουν τās διατάξεις πάσης διεθνούς συμφωνίας περιορίζουσας τὸν έλεγχον τὸν όποῖον δύναται νά άσκήσῃ έκαστον Μέρος επί των διαμετακομιζομένων ούσιών.

Άρθρον 13.

Άπαγόρευσις και περιορισμοὶ εξαγωγῆς και εισαγωγῆς (ψυχοτρόπων ούσιών).

1. Ένα Μέρος δύναται νά γνωρίσῃ εις πάντα τὰ έτερα Μέρη μέσω του Γενικοῦ Γραμματέως ότι άπαγορεύει την εισαγωγήν εις την χώραν ή εις μίαν των περιοχῶν μίς ή περισσοτέρων ούσιών του Πίνακος II, III ή IV, καθοριζομένων εις την ανακοίνωσιν. Εἰς την ανακοίνωσιν αὐτήν θα δεικνύη τὸ όνομα τὸ όποῖον δίδεται εις την ούσίαν εις τούς Πίνακες II, III ή IV.

2. Έάν ένα Μέρος λάβῃ ανακοίνωσιν άπαγορεύσεως ως προβλέπεται εις την παράγραφον I, θα λάβῃ τὰ άναγκαία μέτρα ώστε ούδεμία έκ των καθοριζομένων ούσιών εις την έν λόγω άναγγελίαν δέν θα έξαχθῇ προς την χώραν ή προς μίαν των περιοχῶν του Μέρους τὸ όποῖον προέβη εις την άναγγελίαν.

3. Άνεξαρτήτως των διατάξεων των προγενεστέρων παραγράφων, ένα μέρος τὸ όποῖον προέβη εις την άναγγελίαν συμφωνῶς προς την παράγραφον I δύναται, έκδίδον εις έκαστην περίπτωσιν ειδικήν άδειαν εισαγωγῆς, νά έγκρίνη την εισαγωγήν καθωρισμένων ποσοτήτων των έν λόγω ούσιών και παρασκευασμάτων τὰ όποια τὰ περιέχουν.

Η άρχή τής εισαγωγῆς χώρας ή οποία θα έξῃ έκδώσει ειδικήν άδειαν εισαγωγῆς θα την άποστείλῃ εις δύο αντίτυπα, εις τὰ όποια θ' αναγράφεται τὸ όνομα και ή διεύθυνσις του εισαγωγέως και του έξαγωγέως, εις την άρμοδίαν άρχήν τής

έξαγωγῆς χώρας ή περιοχῆς, ή οποία θα δώσῃ την έγκρισιν εις τὸν έξαγωγέα νά προβῇ εις την εξαγωγήν. Αὕτη θα συνοδεύεται υπό ενός αντίτυπου τής ειδικῆς άδείας εισαγωγῆς δεόντως θεωρημένης υπό τής άρμοδίας άρχῆς τής εξαγωγῆς χώρας ή περιοχῆς.

Άρθρον 14.

Εἰδικαί διατάξεις διά την μεταφοράν ψυχοτρόπων ούσιών εις τὰ κυτία πρώτων βοηθειῶν των πλοίων αεροσκαφῶν και λοιπῶν μέσων δημοσίων μεταφορῶν πραγματοποιούντων διεθνεῖς διαδρομάς.

1. Αἱ διεθνεῖς μεταφοραί διά πλοίων αεροσκαφῶν και λοιπῶν μέσων διεθνῶν δημοσίων μεταφορῶν, ως εἶναι οἱ σιδηρόδρομοι και διεθνῇ λεωφορεῖα, περιωρισμένων ποσοτήτων, ούσιών έγγεγραμμένων εις τούς Πίνακες II, III ή IV αἱ όποιαί πιθανῶς νά χρειασθῶν κατά την διάρκειαν του ταξιδίου διά την παροχήν πρώτων βοηθειῶν και διά την αντιμετώπισιν έπειγόντων περιστατικῶν δέν θεωρεῖται έξαγωγή, εισαγωγή ή διαμετακομίσιν υπό την έννοιαν τής παρούσης Συμβάσεως.

2. Θα ληφθῶν κατάλληλοι προφυλάξεις υπό τής χώρας έκκινήσεως διά νά έμποδισθῇ ή άσκοπος χρῆσις των ούσιών των άναφερομένων εις την παράγραφον I ή ή διοχέτευσίς των εις τὸ παράνομον έμπόριον. Η Έπιτροπή θα προβῇ εις συστάσεις προκειμένου νά ληφθῶν προφυλάξεις έν συνεργασίᾳ μετά των άρμοδίων Διεθνῶν Όργανώσεων.

3. Αἱ μεταφερόμεναι ούσιαί διά πλοίων, αεροσκαφῶν και λοιπῶν διεθνῶν δημοσίων μεταφορικῶν μέσων, καθῶς και διά των διεθνῶν σιδηροδρόμων και λεωφορείων, συμφῶνως προς τās διατάξεις τής παραγράφου I, διέπονται υπό νόμων, κανονισμῶν, άδειῶν έκ τής χώρας όπου έχουν καταχωρηθῇ εις μητρώον χωρὶς αὐτὸ νά στερεῇ τὸ δικαίωμα των άρμοδίων τοπικῶν άρχῶν όπως προβαίνουν εις διαπιστώσεις, έπιθεωρήσεις και έτέρας ένεργείας έλέγχου επί των μεταφορικῶν τούτων μέσων. Η χορήγησις των ούσιῶν τούτων εις περίπτωσιν έπειγούσης ανάγκης δέν θα θεωρηθῇ ως παράβασις των διατάξεων τής παραγράφου I του άρθρου 9.

Άρθρον 15.

Έπιθεώρησις.

Τὰ Μέρη θα ιδρύσουν σύστημα έπιθεωρήσεως, των κατασκευαστῶν, των έξαγωγέων, των εισαγωγέων και των προμηθευόντων χονδρικῶς και λιανικῶς ψυχοτρόπους ούσιας καθῶς και των ιατρικῶν και έπιστημονικῶν ιδρυμάτων χρησιμοποιοῦντων τās ούσιας αὐτάς.

Θα προβλεφθῶν έπιθεωρήσεις τόσον συχναί όσαι θα κριθῶν άναγκαῖαι των έγκαταστάσεων των άποθηκῶν και των έγγραφῶν.

Άρθρον 16.

Έκθέσεις αἱ όποιαί πρέπει νά ύποβληθῶν υπό των Μερῶν.

1. Τὰ Μέρη θα παρέχουν προς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τās πληροφορίας τās οποίας θα ζητῇ ή Έπιτροπή διότι θα εἶναι απαραίτητοι διά την έκτέλεσιν των εργασιῶν της, και ειδικώτερον θα ύποβάλλουν έτησίαν έκθεσιν σχετικῶς με την εφαρμογήν τής Συμβάσεως εις την επικράτειάν των συμπεριλαμβανομένων πληροφοριῶν επί :

α) σημαντικῶν μεταβολῶν των νόμων και κανονισμῶν περί ψυχοτρόπων ούσιῶν και
β) σημαντικὴν ανάπτυξιν τής καταχρήσεως και του παρνόμου έμπορίου ψυχοτρόπων ούσιῶν έντός τής επικρατείας των.

2. Τὰ Μέρη θα γνωρίσουν επίσης εις τὸν Γενικὸν Γραμματέα τās όνομασίας και τās διευθύνσεις των κυβερνητικῶν άρχῶν των άναφερομένων εις την ύποπαραγραφον στ) του άρθρου 7, εις τὸν αριθμὸν II και εις την παράγραφον 3 του άρθρου 13. Αἱ πληροφορίες αὐταί θ' άνακινωθῶν εις όλα τὰ Μέρη υπό του Γενικοῦ Γραμματέως.

3. Τὰ Μέρη θα άποστέλλουν, τὸ ταχύτερον δυνατόν μετά τὸ γεγονός έκθεσιν εις τὸν Γενικὸν Γραμματέα διά κάθε περιστατικὸν παρνόμου έμπορίου ψυχοτρόπων ούσιῶν ή την

σύλληψιν ἐνὸς τοιοῦτου παρανόμου ἐμπορίου ἢ ὁποία θεωρεῖται ὡς σημαντικὸν γεγονός διότι :

- α) ἀπεκαλύφθησαν νέαι τάσεις
- β) λόγῳ τῶν περιεχομένων ποσοτήτων
- γ) ἐδόθη φῶς εἰς τὰς πηγὰς προμηθείας τῶν οὐσιῶν τούτων

δ) λόγῳ τῶν χρησιμοποιηθεισῶν μεθόδων παρὰ τῶν λαθρεμπόρων.

Ἀντίγραφον τῆς ἐκθέσεως θὰ κοινοποιηθῶν συμφώνως πρὸς τὴν ὑποπαράγραφον (β) τοῦ ἄρθρου 21.

4. Τὰ Μέρη θὰ ὑποβάλλουν εἰς τὸ Ὑπουργον ἐτησίας ἐκθέσεις στατιστικῆς, συμφώνως πρὸς τοὺς τύπους τοὺς προετοιμασθέντας ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ. Αἱ ἐκθέσεις αὗται θ' ἀναφέρονται :

α) σχετικῶς μὲ ἐκάστην οὐσίαν τῶν Πινάκων I καὶ II, ἐπὶ τῶν παρασκευασθεισῶν ποσοτήτων, τῶν ἐξαχθέντων καὶ εἰσαχθέντων ἐξ ἐκάστης χώρας ἢ περιοχῆς καθὼς καὶ ἐπὶ τῶν κρατουμένων ὑπὸ τῶν κατασκευαστῶν ποσοτήτων.

β) σχετικῶς μὲ ἐκάστην οὐσίαν τῶν Πινάκων III καὶ IV, ἐπὶ τῶν κατασκευασθεισῶν ποσοτήτων καθὼς καὶ ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ἐξαχθέντων καὶ εἰσαχθέντων ποσοτήτων.

γ) σχετικῶς μὲ ἐκάστην οὐσίαν τῶν Πινάκων II καὶ III, τὰς χρησιμοποιηθείσας ὑπὸ τοῦ κατασκευαστοῦ ποσότητες ἐξαιρουμένων παρασκευασμάτων.

δ) σχετικῶς μὲ ἐκάστην οὐσίαν ἐκτὸς τῶν οὐσιῶν τοῦ Πίνακος I τὰς χρησιμοποιηθείσας ποσότητας διὰ βιομηχανικοὺς σκοποὺς συμφώνως πρὸς τὴν ὑποπαράγραφον β τοῦ ἄρθρου 4.

Αἱ βιομηχανοποιηθεῖσαι ποσότητες αἱ ἀναφερόμεναι εἰς τὰς ὑποπαραγράφους α) καὶ β) τῆς παρούσης παραγράφου δὲν συμπεριλαμβάνουν τὰς ποσότητας τῶν βιομηχανοποιηθέντων παρασκευασμάτων.

5. Ἐνα Μέρος θὰ παρέχῃ εἰς τὸ Ὑπουργον, τῇ αἰτήσῃ του, συμπληρωματικὰς στατιστικὰς πληροφορίας ἀφορώσας προσεχεῖς περιόδους ἐπὶ τῶν ποσοτήτων μιᾶς ἐκάστης οὐσίας τῶν Πινάκων III καὶ IV οἱ ὁποῖαι ἐξήχθησαν ἢ εἰσήχθησαν εἰς ἐκάστην χώραν ἢ περιοχὴν.

Τὸ Μέρος τοῦτο δύναται νὰ ζητήσῃ ὅπως τὸ Ὑπουργον τηρήσῃ ἐχεμύθειαν καὶ διὰ τὴν αἴτησιν παροχῆς πληροφοριῶν καὶ διὰ τὰς παρασχεθείσας πληροφορίας βάσει τῆς παρούσης παραγράφου.

6. Τὰ Μέρη θὰ δώσουν τὰς ἀναφερομένας εἰς τὰς παραγράφους 1 καὶ 4 πληροφορίας κατὰ τὸν τρόπον καὶ κατὰ τὰς ἡμερομηνίας τὰς ὁποίας ἤθελε ζητήσῃ ἢ Ἐπιτροπὴ ἢ τὸ Ὑπουργον.

Ἄρθρον 17.

Ἀρμοδιότητες τῆς Ἐπιτροπῆς.

1. Ἡ Ἐπιτροπὴ δύναται νὰ ἐγκρίνῃ πάντα τὰ θέματα τὰ ἀφορῶντα τοὺς σκοποὺς τῆς παρούσης Συμβάσεως καὶ νὰ φροντίσῃ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς, δύναται δὲ νὰ προβῇ καὶ εἰς σχετικὰς συστάσεις.

2. Αἱ ἀποφάσεις τῆς Ἐπιτροπῆς αἱ ἀναφερόμεναι εἰς τὰ ἄρθρα 2 καὶ 3 τῆς παρούσης Συμβάσεως θὰ λαμβάνωνται ὑπὸ τῶν δύο τρίτων τῆς πλειοψηφίας τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς.

Ἄρθρον 18.

Ἐκθέσεις τοῦ Ὑπουργοῦ.

1. Τὸ ὄργανον θὰ προετοιμάζῃ ἐτησίας ἐκθέσεις τῶν ἐργασιῶν του περιλαμβανουσῶν ἀνάλυσιν τῶν στατιστικῶν πληροφοριῶν τὰς ὁποίας ἔχει εἰς τὴν διάθεσίν του καί, εἰς καταλλήλους περιπτώσεις θὰ δίδονται ἐπεξηγήσεις, ἐὰν ὑπάρχουν, αἱ ὁποῖαι ἐδόθησαν ἢ ἐζητήθησαν ὑπὸ τῶν Κυβερνήσεων, ὁμοῦ μετὰ τυχόν παρατηρήσεων καὶ συστάσεων εἰς τὰς ὁποίας προτίθεται νὰ προβῇ τὸ Ὑπουργον. Τὸ Ὑπουργον πρέπει νὰ καταρτίσῃ τοιαύτας συμπληρωματικὰς ἐκθέσεις ἐφ' ὅσον ἤθελε τὸ κρίνει ἀναγκαῖον. Αἱ ἐκθέσεις θὰ ὑποβληθῶν εἰς τὸ Συμβούλιον διὰ τῆς Ἐπιτροπῆς, ἢ ὁποία ἐν συνεχείᾳ θὰ προβῇ εἰς σχόλια ἐφ' ὅσον χρειασθῶν.

2. Αἱ ἐκθέσεις τοῦ Ὑπουργοῦ κοινοποιῶνται εἰς τὰ Μέρη καὶ δημοσιεύονται ἐν συνεχείᾳ ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως.

Τὰ Μέρη ἐπιτρέπουν ἀπεριόριστον κατανομὴν τῶν ἐκθέσεων τούτων.

Ἄρθρον 19.

Μέτρα τοῦ Ὑπουργοῦ διὰ νὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ Ἐκτέλεσις τῶν Διατάξεων τῆς Συμβάσεως.

1. α) Ἐάν, ἀφοῦ ἐξετασθῶν αἱ ὑπὸ τῶν Κυβερνήσεων, δοθεῖσαι πληροφορίες εἰς τὸ Ὑπουργον ἢ αἱ κοινοποιηθεῖσαι πληροφορίες ὑπὸ τῶν ὀργάνων τῶν ἠνωμένων Ἐθνῶν τὸ Ὑπουργον ἔχει λόγους νὰ πιστεύῃ ὅτι σκοποὶ τῆς παρούσης Συμβάσεως κινδυνεύουν σοβαρῶς διότι ἡ χώρα ἢ ἡ περιοχὴ δὲν ἐφήρμοσαν τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως, τὸ Ὑπουργον θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ ζητήσῃ διευκρινίσεις ἐκ τῆς ἐν λόγω Κυβερνήσεως, χώρας ἢ περιοχῆς. Τὸ Ὑπουργον ἔχει τὸ δικαίωμα ὅπως ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν τῶν Μερῶν, τοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τοῦ θέματος τοῦ ἀναφερομένου εἰς τὴν κάτωθι ὑποπαραγράφου. (C) Ἡ αἴτησις πληροφοριῶν ἢ διευκρινίσεων ὑπὸ μιᾶς κυβερνήσεως θὰ θεωρηθῇ ἐμπιστευτικὸν ἔγγραφο.

β) Τὸ ὄργανον ἀφοῦ ἐνεργήσῃ βάσει τῆς ὑποπαραγράφου α) ἐφ' ὅσον παραστῇ ἀνάγκη, θὰ καλέσῃ τὴν ἐνδιαφερομένην κυβερνήσιν, ὅπως υἱοθετήσῃ τὰ θεραπευτικὰ ταῦτα μέτρα ἐφ' ὅσον θὰ ἀποδειχθῇ ἐκ τῶν συνθηκῶν ὅτι θὰ εἶναι ἀναγκαῖα διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διατάξεων τῆς Συμβάσεως ταύτης.

γ) Ἐάν τὸ Ὑπουργον κρίνῃ ὅτι ἡ ἐνδιαφερομένη Κυβέρνησις δὲν ἔδωκεν ἱκανοποιητικὰς διευκρινίσεις ὅταν ἐκλήθῃ νὰ δώσῃ δυνάμει τῆς ὑποπαραγράφου α) ἢ ὅτι δὲν υἱοθετήσῃ τὰ θεραπευτικὰ μέτρα διὰ τὰ ὁποῖα ἐκλήθῃ βάσει τῆς ὑποπαραγράφου β) δύναται διὰ τὸ θέμα τοῦτο νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν τῶν Μερῶν τοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς.

2. Τὸ Ὑπουργον, ὅταν ἐφιστᾷ τὴν προσοχὴν τῶν Μερῶν τοῦ Συμβουλίου καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς, δι' ἓν θέμα σχετικὸν μὲ τὴν ὑποπαράγραφον 1 (C) τῆς παραγράφου 1 ὡς ἄνω, τὸ Ὑπουργον δύναται, ἐφ' ὅσον κρίνῃ ἀπαραίτητον ἓν τοιοῦτον μέτρον, νὰ συστήσῃ εἰς τὰ Μέρη ὅπως σταματήσουν τὴν ἐξαγωγὴν τῶν ψυχοτρόπων οὐσιῶν μὲ προορισμὸν τὴν ἐνδιαφερομένην χώραν ἢ τὴν περιοχὴν ἢ τὴν εἰσαγωγὴν ψυχοτρόπων οὐσιῶν προερχομένων ἐκ τῆς χώρας αὐτῆς ἢ τῆς περιοχῆς ἢ συγχρόνως καὶ τὴν εἰσαγωγὴν καὶ τὴν ἐξαγωγὴν, εἴτε δι' ὀρισμένον χρονικὸν διάστημα, εἴτε μέχρις ὅτου ἡ κατάστασις εἰς τὴν ἐν λόγω χώραν ἢ περιοχὴν ἀποβῇ ἱκανοποιητικὴ. Τὸ ἐνδιαφερόμενον Κράτος ἔχει τὸ δικαίωμα ὅπως ὑποβάλῃ τὸ θέμα εἰς τὸ Συμβούλιον.

3. Τὸ ὄργανον ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ δημοσιεύσῃ μίαν ἐκθεσιν ἐπὶ παντὸς θέματος ἀπτομένου τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος ἄρθρου, καὶ νὰ τὴν κοινοποιήσῃ εἰς τὸ Συμβούλιον τὸ ὁποῖον θὰ τὴν διαβιβάσῃ εἰς πάντα τὰ Μέρη. Ἐάν τὸ Ὑπουργον δημοσιεύσῃ εἰς τὴν ἐκθεσιν ταύτην μίαν ἀπόφασιν ληφθεῖσαν δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου ἢ πληροφορίας ἀφορώσας τὴν ἀπόφασιν ταύτην, ὀφείλει νὰ δημοσιεύσῃ καὶ τὴν γνώμην τῆς ἐνδιαφερομένης κυβερνήσεως ἐάν τοῦτο τὸ ἀπαιτήσῃ.

4. Εἰς περίπτωσιν καθ' ἣν μία ἀπόφασις τοῦ Ὑπουργοῦ δημοσιευθεῖσα δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου δὲν ἐλήφθῃ ἐν ὁμοφωνίᾳ, πρέπει νὰ ἐκτίθεται καὶ ἡ γνώμη τῆς μειονότητος.

5. Πᾶν Κράτος θὰ κληθῇ ὅπως ἐκπροσωπῇται κατὰ τὰς συνεδριάσεις τοῦ Ὑπουργοῦ κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ὁποίων ἐξετάζεται ἓν θέμα τὸ ὁποῖον τὸ ἐνδιαφέρει ἀμέσως κατὰ τὰ ἰσχύοντα διὰ τοῦ παρόντος ἄρθρου.

6. Αἱ ληφθεῖσαι ἀποφάσεις τοῦ Ὑπουργοῦ δυνάμει τοῦ παρόντος ἄρθρου πρέπει νὰ υἱοθετηθῶν ὑπὸ τῶν δύο τρίτων τοῦ συνολικοῦ ἀριθμοῦ τοῦ Ὑπουργοῦ.

7. Αἱ διατάξεις τῶν προγενεστέρων παραγράφων θὰ ἐφαρμοσθῶν καὶ ἐάν τὸ Ὑπουργον ἔχῃ λόγους νὰ πιστεύῃ ὅτι οἱ σκοποὶ τῆς παρούσης Συμβάσεως κινδυνεύουν σοβα-

ρῶς ἐκ μιᾶς ἀποφάσεως ληφθείσης ὑπὸ ἐνὸς Μέρους, δυνάμει τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 7 τοῦ ἄρθρου 2.

Ἄρθρον 20.

Μέτρα διὰ τὴν καταπολέμησιν τῆς καταχρήσεως ψυχοτρόπων οὐσιῶν.

1. Τὰ Μέρη θὰ λαμβάνουν πάντα τὰ μέτρα τὰ ὅποια ἐπιδέχονται τὴν πρόληψιν τῆς καταχρήσεως τῶν ψυχοτρόπων οὐσιῶν καὶ θὰ ἐξασφαλίζουν τὴν ταχεῖαν ἀνίχνευσιν ὡς καὶ θεραπείαν, διαφώτισιν, μεταθεραπευτικὴν ἀγωγὴν, ἀποκατάστασιν καὶ κοινωνικὴν ἐπανένταξιν τῶν ἐνδιαφερομένων ἀτόμων καὶ θὰ συντονίζουν τὰς προσπάθειάς των πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτόν.

2. Τὰ Μέρη θὰ εὐνοοῦν κατὰ τὸ δυνατόν τὴν ἐκπαίδευσιν προσωπικοῦ ἐπὶ τῷ σκοπῷ ὅπως ἐξασφαλισθῇ ἡ θεραπεία, μεταθεραπευτικὴ ἀγωγή, κοινωνικὴ ἀποκατάστασις καὶ ἐπανένταξις τῶν ποιοῦντων κατὰχρησιν ψυχοτρόπων οὐσιῶν ἀτόμων.

3. Τὰ Μέρη θὰ συνδράμουν τὰ ἔχοντα ἀνάγκην βοηθείας ἄτομα εἰς τὴν ἀσκήσιν τοῦ ἐπαγγέλματος αὐτῶν, οὕτως ὥστε νὰ γνωρίσουν τὰ τιθέμενα ὑπὸ τῆς καταχρήσεως ψυχοτρόπων οὐσιῶν καὶ τῆς προλήψεως αὐτῶν προβλήματα, καὶ θ' ἀναπτύξουν ἐπίσης τὰς γνώσεις αὐτὰς εἰς τὸ εὐρὺ κοινόν, ἐὰν ἔχουν λόγους νὰ πιστεύουν ὅτι ἡ κατὰχρησις τῶν ἐν λόγω οὐσιῶν ἐπεκτείνεται εὐρύτατα.

Ἄρθρον 21.

Καταπολέμησις τῆς παρανόμου ἐμπορίας.

Λαμβανομένων δεόντως ὑπ' ὄψιν τοῦ συνταγματικοῦ καθεστῶτος ὡς καὶ δικαστικοῦ καὶ διοικητικοῦ τοιοῦτου, τὰ Κράτη-Μέλη.

α) Θὰ ἐξασφαλίσουν εἰς ἐθνικὴν κλίμακα, τὸν συντονισμόν τῶν προληπτικῶν καὶ κατασταλτικῶν ἐνεργειῶν κατὰ τῆς παρανόμου ἐμπορίας. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον θὰ δύναται νὰ ὀρίσουν ἐπιμελῶς ἀρμοδίαν τινὰ ὑπηρεσίαν ἐπιφορτισμένην μὲ τὸν συντονισμόν τοῦτον.

β) Θὰ παρέχουν ἀλλήλους ἀμοιβαίαν συνδρομὴν εἰς τὴν καταπολέμησιν τῆς παρανόμου ἐμπορίας τῶν ψυχοτρόπων οὐσιῶν καὶ ἰδιαιτέρως θὰ διαβιβάζουσι ταχύτατα εἰς τὰ ἐνδιαφερόμενα ἀμέσως ἕτερα Μέρη, διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ ἢ τῇ μεσολαβήσει τῶν ὀρισθησομένων ὑπ' αὐτῶν πρὸς τοῦτο ἀρμοδίων ἀρχῶν, ἀντίγραφον οἰασθῆποτε ἐκθέσεως ἀπευθυνθείσης ὑπ' αὐτῶν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα, βάσει τοῦ ἄρθρου 16 καὶ κατόπιν τῆς ἀνακαλύψεως ὑποθέσεως τινος παρανόμου ἐμπορίας ἢ κατασχέσεως.

γ) Θὰ συνεργάζονται στενὰ μετὰ αὐτῶν καὶ τῶν ἀρμοδίων διεθνῶν ὀργανώσεων τῶν ὁποίων μετέχουν ταῦτα ἐπὶ τῷ τέλει ὅπως διεξαγάγουν συντονισμένον ἀγῶνα κατὰ τῆς παρανόμου ἐμπορίας.

δ) Θὰ ἐπαγρυπνοῦν ἵνα ἡ διεθνὴς συνεργασία τῶν ἀρμοδίων ὑπηρεσιῶν διεξάγεται διὰ τῆς συντόμου ὁδοῦ, καὶ

ε) ὅταν τὰ σχετικὰ μὲ τὴν δικαστικὴν διενέργειαν ἐγγράφα διαβιβάζονται μετὰ τῶν χωρῶν διὰ τὴν διενέργειαν δικαστικῆς πράξεως, θὰ βεβαιοῦνται ὅτι ἡ διαβίβασις αὐτῶν θὰ ἐνεργῇ διὰ τῆς ταχείας ὁδοῦ εἰς τὰς διευθύνσεις τῶν ὀρισθεισῶν ὑπὸ τῶν Μερῶν ἀρχῶν. Ἡ διάταξις αὕτη δὲν θίγει τὸ δικαίωμα τῶν Μερῶν νὰ αἰτήσωνται ὅπως τὰ δικαστικὰ ἐγγράφα ἀπευθύνονται εἰς ταῦτα διὰ τῆς διπλωματικῆς ὁδοῦ.

Ἄρθρον 22.

Ποινικαὶ Διατάξεις.

1. α) Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν συνταγματικῶν διατάξεων αὐτοῦ, ἕκαστον Μῆρος θὰ θεωρῇ ὡς ποινικῶς κολάσιμον πᾶσαν πρᾶξιν διαπραχθεῖσαν ἐκ προθέσεως ἥτις ἀντιβαίνει εἰς τινὰ νόμον ἢ κανονισμόν ἐφαρμοζόμενον εἰς ἐκτέλεσιν τῶν ἀπορρεουσῶν ἐκ τῆς παρούσης Συμβάσεως ὑποχρεώσεων αὐτοῦ, καὶ θὰ λαμβάνῃ τ' ἀπαιτούμενα μέτρα ἵνα αἱ σοβαραὶ παραβάσεις ὑφίστανται τὰς δεούσας κυρώσεις, ἐπὶ παραδείγματι, τὴν ποινὴν τῆς φυλακίσεως ἢ ἐτέραν στερητικὴν τῆς ἐλευθερίας ποινὴν.

β) Παρὰ τὰς διατάξεις τῆς προηγουμένης παραγράφου, ὅταν τὰς παραβάσεις ταύτας ἔχουν διαπράξει ἄτομα λαμβάνοντα ψυχοτροπικὰς οὐσίας κατὰ καταχρηστικὸν τρόπον, τὰ Μέρη, ἀντὶ νὰ καταδικάζουν ταῦτα ἢ νὰ ἀπαγγέλλουν ποινὰς ἐναντίον αὐτῶν ἢ ὡς συμπλήρωμα τῆς ποινῆς αὐτῶν, θὰ δύνανται νὰ ὑποβάλλουν τὰ ἐν λόγω ἄτομα εἰς μέτρα θεραπείας, διαφωτίσεως, μεταθεραπευτικῆς ἀγωγῆς, κοινωνικῆς ἀποκαταστάσεως καὶ ἐπανεντάξεως, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἄρθρου 20.

2. Ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῶν συνταγματικῶν διατάξεων, τοῦ δικαστικοῦ συστήματος καὶ τῆς ἰσχυοῦς εἰς ἕκαστον Μῆρος νομοθεσίας.

α) I) ἐὰν σειρὰ πράξεων συνδεομένων μετὰ τῶν καὶ ἀποτελουσῶν παραβάσεις βάσει τῆς ἀνωτέρω παραγράφου I, διεπράχθῃ εἰς διαφορετικὰς χώρας, ἕκαστη τῶν πράξεων τούτων θὰ θεωρῇται ἰδιαιτέρα παράβασις.

II) ἡ ἐκ προθέσεως συμμετοχὴ εἰς οἰανδήποτε τῶν ἀνωτέρω παραβάσεων, ἢ συνενόχη ἢ ἡ συμφωνία διὰ τὴν διὰπραξιν ταύτης ἢ ἡ ἀπόπειρα διαπράξεως ταύτης, ὡς καὶ αἱ προπαρασκευαστικαὶ πράξεις καὶ αἱ ἐκ προθέσεως γινόμεναι χρηματικαὶ συναλλαγαί, αἱ σχετιζόμεναι μὲ τὰς μνημονευόμενας εἰς τὸ παρὸν ἄρθρον παραβάσεις, θὰ συνιστοῦν παραβάσεις ὑποκειμένες εἰς τὰς προβλεπομένας εἰς τὴν παράγραφον I ποινὰς.

III) αἱ ἀπαγγελλομενὲς εἰς τὸ ἐξωτερικὸν συνεπεῖς τῶν παραβάσεων τούτων καταδικαίαι θὰ λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν καθορισμὸν τῆς ὑποτροπῆς, καὶ

IV) αἱ προρρηθεῖσαι βαρεῖαι παραβάσεις, εἴτε ἐξετελέσθησαν ὑπὸ τῶν ἰδίων ὑπηρεσιῶν ἢ ἀλλοδαπῶν, θὰ διώκονται ὑπὸ τοῦ Μέρους ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ὁποίου διεπράχθη ἢ παράβασις ἢ ὑπὸ τοῦ Μέρους ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ὁποίου εὐρίσκεται ὁ παραβάτης ἐὰν ἡ ἐκδοσις αὐτοῦ δὲν συμβιβάζεται πρὸς τὴν νομοθεσίαν τοῦ Μέρους πρὸς τὸ ὅποιον ἀπευθύνεται ἡ αἵτησις καὶ ἐὰν ὁ παραβάτης οὗτος δὲν ἐδιώχθη ἤδη καὶ δὲν ἐδικάσθη.

β) Εὐκατὶον εἶναι ὅπως αἱ μνημονευόμεναι εἰς τὴν παράγραφον I καὶ εἰς τὸ μέρος II) τοῦ ἐδαφίου α) τῆς παραγράφου 2 παραβάσεις θεωρηθῶσιν ὡς περιπτώσεις ἐκδόσεως κατὰ τοὺς ὅρους πάσης συνθήκης ἐκδόσεως συναφθείσης ἢ συναρμολογημένης μετὰ τῶν μερῶν καὶ ἀγνωρισθῶσιν ὡς περιπτώσεις ἐκδόσεως μετὰ τῶν αὐτῶν ὑπὸ τῶν Μερῶν τὰ ὅποια δὲν ἐξαρτοῦν τὴν ἐκδοσιν ἐκ τῆς ὑπάρξεως συνθήκης ἢ ὅρου ἀμοιβαιότητος, διευκρινιζομένου οὐχ' ἥττον, ὅτι ἡ ἐκδοσις θὰ παρέχεται συμφώνως πρὸς τὴν νομοθεσίαν τοῦ Μέρους πρὸς ὃ ἀπευθύνεται ἡ αἵτησις ἐκδόσεως καὶ ὅτι τὸ ρηθὲν Μῆρος θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα ν' ἀρνηθῇ νὰ προβῇ εἰς τὴν σύλληψιν τοῦ παραβάτου ἢ ν' ἀρνηθῇ νὰ χορηγήσῃ τὴν ἐκδοσιν αὐτοῦ ἐὰν αἱ ἀρμοδίαι ἀρχαὶ θεωροῦν ὅτι ἡ παράβασις δὲν εἶναι ἐπαρκῶς βαρεῖα.

3. Πᾶσα ψυχοτρόπος οὐσία, πᾶσα ἑτέρα τοιαύτη καὶ πᾶν χρησιμοποίηθῃ ὑλικὸν τὸ ὅποιον ἐχρησιμοποιήθη ἢ ὑπῆρχε πρόθεσις νὰ χρησιμοποιηθῇ διὰ τὴν διὰπραξιν οἰασθῆποτε ἐκ τῶν προβλεπομένων εἰς τὰς παραγράφους 1 καὶ 2 παραβάσεων θὰ κατάσχονται καὶ θὰ δημεύονται.

4. Οὐδεμία διάταξις τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ θίξῃ τὰς διατάξεις τοῦ Ποινικοῦ Δικαίου Μέρους τινὸς ὅσον ἀρρῶν εἰς τὴν ἀρμοδιότητα τῶν δικαστηρίων.

5. Οὐδεμία διάταξις τοῦ παρόντος ἄρθρου θὰ θίξῃ τὴν ἀρχὴν βάσει τῆς ὁποίας αἱ παραβάσεις εἰς ἃς ἀναφέρεται τοῦτο θὰ ὀρίζονται, διώκονται καὶ θὰ τιμωροῦνται συμφώνως πρὸς τὸ Ποινικὸν Δίκαιον ἐκάστου Μέρους.

Ἄρθρον 23.

Ἐφαρμογὴ μέτρων ἐλέγχου αὐστηροτέρων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως τοιούτων.

Τὰ Μέρη θὰ δύνανται νὰ ἐφαρμόζουν μέτρα ἐλέγχου αὐστηρότερα τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως τοιούτων, ἐὰν τοῦτο κρίνεται ὑπ' αὐτῶν σκόπιμον ἢ ἀναγκαῖον διὰ τὴν προστασίαν τῆς δημοσίας ὑγείας καὶ τοῦ δημοσίου συμφέροντος.

"Αρθρον 24.

Δαπάναι πραγματοποιούμεναι υπό τῶν διεθνῶν ὀργάνων διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς Συμβάσεως.

Αἱ δαπάναι τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τοῦ Ὁργάνου αἱ πραγματοποιούμεναι διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἀντιστοιχῶν ἀπορροώντων ἐκ τῆς παρούσης Συμβάσεως καθηκόντων αὐτῶν θὰ βαρύνουν τὸν Ὁργανισμόν τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν συμφώνως πρὸς καθορισθησόμενους ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως ὅρους. Τὰ Μέρη τὰ ὅποια δὲν εἶναι μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν θὰ συμβάλουν εἰς τὰς δαπάνας ταύτας, τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως καθορίζουσας περιοδικῶς καὶ κατόπιν συνεννόησεως αὐτῆς μετὰ τῶν Κυβερνήσεων τῶν Μερῶν τούτων, τὸ ποσὸν τῆς συνεισφορᾶς τὴν ὁποίαν θὰ κρίνῃ αὕτη ὅτι πρέπει νὰ καταβάλλεται.

"Αρθρον 25.

Διαδικασία ἀποδοχῆς, ὑπογραφῆς, ἐπικυρώσεως καὶ προσχωρήσεως.

1. Τὰ Κράτη-Μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, τὰ Κράτη μὴ Μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν τὰ ὅποια εἶναι μέλη ἐξειδικευμένου τινὸς Ὁργανισμοῦ τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν ἢ τοῦ Διεθνoῦς Ὁργανισμοῦ Ἀτομικῆς Ἐνεργείας ἢ τὰ ὅποια εἶναι Μέρη τοῦ Καταστατικοῦ τοῦ Διεθνoῦς Δικαστηρίου Δικαιοσύνης ὡς καὶ πᾶν ἕτερον καλούμενον ὑπὸ τοῦ Συμβουλίου Κράτος, δύνανται νὰ καταστούν Μέρη τῆς παρούσης Συμβάσεως.

- α) δι' ὑπογραφῆς ταύτης ἢ
 - β) δι' ἐπικυρώσεως κατόπιν ὑπογραφῆς ταύτης ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν τῆς ἐπικυρώσεως ἢ
 - γ) διὰ τῆς προσχωρήσεως εἰς ταύτην.
2. Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ κατατεθῇ πρὸς ὑπογραφὴν ἔως καὶ τῆς 1ης Ἰανουαρίου 1972 συμπεριλαμβανομένης. Ἐν συνεχείᾳ θὰ κατατεθῇ αὕτη πρὸς προσχώρησιν.
3. Τὰ ὅργανα ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως θὰ κατατεθοῦν παρὰ τῷ Γενικῷ Γραμματεῖ.

"Αρθρον 26.

"Εναρξίς ἰσχύος.

1. Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύϊ μετὰ παρέλευσιν ἐνενήκοντα ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ὑπογραφῆς ταύτης ὑπὸ τεσσαράκοντα ἐκ τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ ἀρθρου 25 ἄνευ ἐπιφυλάξεως ἐπικυρώσεως ἢ καταθέσεως τῶν ὀργάνων ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως αὐτῶν.

2. Διὰ πᾶν ἕτερον Κράτος ὕπερ ὑπογράφει ἄνευ ἐπιφυλάξεως ἐπικυρώσεως ἢ ὕπερ καταθέτει ὄργανον ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς τελευταίας ὑπογραφῆς ἢ τῆς τελευταίας καταθέσεως ὡς αὕτη προβλέπεται εἰς τὴν προηγουμένην παράγραφον, ἢ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἰσχύσῃ μετὰ ἐνενήκοντα ἡμέρας ἀπὸ τῆς ὑπογραφῆς ταύτης ἢ ἀπὸ τῆς καταθέσεως ὑπὸ τοῦ Κράτους τούτου τοῦ ὀργάνου ἐπικυρώσεως ἢ προσχωρήσεως.

"Αρθρον 27.

"Εδαφικὴ ἐφαρμογὴ.

Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἐφαρμοσθῇ εἰς πάντα τὰ μὴ μητροπολιτικὰ ἐδάφη τὰ ὅποια Μέρος τι ἀντιπροσωπεύει ἐπὶ τοῦ Διεθνoῦς πεδίου, ἐκτὸς ἐὰν εἶναι ἀναγκαῖα ἢ προηγουμένη συγκατάθεσις τοιοῦτου τινὸς ἐδάφους δυνάμει εἴτε τοῦ Συντάγματος τοῦ ἐνδιαφερομένου Μέρους ἢ ἐξερτημένου ἐνδιαφερομένου ἐδάφους ἢ δυνάμει ἐθιμικοῦ δικαίου.

Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ τὸ Μέρος θὰ προσπαθῇ νὰ ἐπιτύχῃ ἐντὸς τοῦ βραχυτέρου χρονικοῦ διαστήματος τὴν συγκατάθεσιν τοῦ ἐδάφους ἣτις εἶναι ἀναγκαῖα καὶ ὅταν ἢ συγκατάθεσις αὕτη ἐπιτευχθῇ, θὰ γνωστοποιήσῃ ταύτην εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα. Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ ἐφαρμοσθῇ εἰς τὸ ἐδαφος ἢ τὰ ἐδάφη τ' ἀναφερόμενα εἰς τὴν ρηθεῖσαν γνωστοποίησιν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας λήψεως τῆς τελευταίας ταύτης ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως. Εἰς περι-

πτώσεις καθ' ἃς δὲν καθίσταται ἀναγκαῖα ἡ προηγουμένη συγκατάθεσις τοῦ μὴ μητροπολιτικοῦ ἐδάφους, τὸ ἐνδιαφερόμενον Κράτος θὰ δηλώσῃ κατὰ τὴν ὑπογραφὴν, τὴν ἐπικύρωσιν ἢ τὴν προσχώρησιν, εἰς ποῖον ἐδαφος ἢ μὴ μητροπολιτικὰ ἐδάφη ἐφαρμόζεται ἡ παροῦσα Σύμβασις.

"Αρθρον 28.

Περιοχαὶ δημιουργούμεναι συμφώνως τῇ παρούσῃ Συμβάσει.

1. Ἐκαστον Μέρος δύνανται νὰ γνωστοποιήσῃ εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα ὅτι πρὸς ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν τῆς παρούσης Συμβάσεως, τὸ ἐδαφος αὐτοῦ διηρέθῃ εἰς δύο ἢ περισσότερας περιοχὰς ἢ ὅτι δύο ἢ περισσότεραι τῶν περιοχῶν αὐτοῦ συνηνώθησαν εἰς μίαν.

2. Δύο ἢ περισσότερα Μέρη δύνανται νὰ γνωστοποιήσουν εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα ὅτι συνεπείᾳ συστάσεως τελωνειακῆς τινος ἐνώσεως μετὰξὺ αὐτῶν, τὰ Μέρη ταῦτα ἀποτελοῦν μίαν περιοχὴν συμφώνως πρὸς τὰ ὑπὸ τῆς παρούσης Συμβάσεως ὀριζόμενα.

3. Πᾶσα γνωστοποίησις γενομένη δυνάμει τῶν ἀνωτέρω παραγράφων 1 ἢ 2 θὰ ἰσχύσῃ τὴν 1ην Ἰανουαρίου τοῦ ἔτους ὅπερ θὰ ἐπακολουθήσῃ ἐκείνου καθ' ὃ ἐγένετο ἡ ρηθεῖσα γνωστοποίησις.

"Αρθρον 29.

Καταγγελία.

1. Μετὰ παρέλευσιν διετίας ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῆς παρούσης Συμβάσεως, πᾶν Μέρος θὰ δύναται, ἐν ἰδίῳ ὀνόματι ἢ ἐξ ὀνόματος ἐδάφους ὅπερ ἀντιπροσωπεύει τοῦτο ἐπὶ τοῦ διεθνoῦς πεδίου καὶ ὕπερ ἀπέσυρε τὴν δοθεῖσαν κατὰ τὸ ἀρθρον 27 συγκατάθεσιν, νὰ καταγγεῖλῃ τὴν παροῦσαν Σύμβασιν διὰ καταθέσεως σχετικοῦ ἐγγράφου εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα.

2. Ἐὰν ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς λάβῃ τὴν καταγγελίαν πρὸ τῆς 1ης Ἰουλίου ἢ τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην, αὕτη θὰ ἰσχύσῃ τὴν 1ην Ἰανουαρίου τοῦ ἐπομένου ἔτους. Ἐὰν ἡ καταγγελία ληφθῇ μετὰ τὴν 1ην Ἰουλίου, θὰ ἰσχύσῃ ὡς ἐὰν ἐλήφθη τὸ ἐπόμενον ἔτος πρὸ τῆς 1ης Ἰουλίου ἢ κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν ταύτην.

3. Ἡ παροῦσα Σύμβασις θὰ λήξῃ, ἐὰν, κατόπιν καταγγελιῶν γνωστοποιουμένων συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῶν παραγράφων 1 καὶ 2, αἱ προβλεπόμεναι εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ ἀρθρου 26 συνθῇκαὶ ὅφ' ἃς ἐτέθη αὕτη ἐν ἰσχύϊ παύσουν νὰ ἐκπληροῦνται.

"Αρθρον 30.

Τροποποιήσεις.

1. Πᾶν Μέρος θὰ δύναται νὰ προτείνῃ τροποποιήσιν τῆς παρούσης Συμβάσεως. Τὸ κείμενον τῆς ρηθείσης τροποποιήσεως καὶ οἱ λόγοι οἵτινες προεκάλεσαν ταύτην θὰ γνωστοποιούνται εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα ὅστις θὰ γνωστοποιήσῃ ταύτας εἰς τὰ Μέρη καὶ τὸ Συμβούλιον. Τὸ Συμβούλιον δύναται ν' ἀποφασίσῃ εἴτε :

α) νὰ συγκαλέσῃ διάσκεψιν, συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 4 τοῦ Ἀρθρου 62 τοῦ Καταστατικοῦ Χάρτου τῶν Ἠνωμένων Ἐθνῶν, διὰ τὴν μελέτην τῆς προτεινομένης τροποποιήσεως, εἴτε

β) νὰ ἐρωτήσῃ τὰ Μέρη ἐὰν ἀποδέχονται τὴν προτεινομένην τροποποίησιν καὶ νὰ παρακαλέσῃ ἐπίσης ταῦτα ὅπως ἐπὶ πάλιν ἐνδεχομένως εἰς τὸ Συμβούλιον τὰς ἐπὶ τῆς προτάσεως ταύτης παρατηρήσεις των.

2. Ἐὰν τροποποιητικὸν τι σχέδιον διανεμηθὲν συμφώνως πρὸς τὸ ἐδάφιον β) τῆς παραγράφου 1 τοῦ παρόντος ἀρθρου ὑπὸ οὐδενὸς Μέρους ἀπερρίφθῃ ἐντὸς τῶν δέκα-ὀκτῶ μηνῶν οἱ ὅποιοι ἐπονται τῆς γνωστοποιήσεώς της, θὰ τεθῇ ἀμέσως εἰς ἰσχύϊν. Οὐχ ἥττον ἐὰν ἀπορριφθῇ ὑπὸ Μέρους τινός, τὸ Συμβούλιον δύναται ν' ἀποφασίσῃ, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν τῶν παρατηρήσεων τῶν Μερῶν, ἐὰν εἶναι σκόπιμον νὰ συγκαλέσῃ διάσκεψιν διὰ τὴν μελέτην τῆς ρηθείσης τροποποιήσεως.

“Αρθρον 31.
Διαφοραί.

1. Ἐάν μεταξὺ δύο ἢ περισσοτέρων Μερῶν προκύψῃ διαφορά ὡς πρὸς τὴν ἑρμηνείαν ἢ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως, τὰ ὡς ἄνω Μέρη θὰ συμβουλευθοῦν ἀλλήλα διὰ τὴν ρύθμισιν τῆς διαφορᾶς διὰ διαπραγματεύσεων, ἐρεύνης, μεσολαβήσεως τρίτου, συμβιβασμοῦ, προσφυγῆς εἰς περιφερειακοὺς ὁργανισμοὺς, διὰ τῆς δικαστικῆς ὁδοῦ ἢ οἷονδήποτε ἑτέρων εἰρηνικῶν μέσων τῆς ἐκλογῆς των.

2. Πᾶσα διαφορά τῆς φύσεως ταύτης ἢ ὅποια δὲν ἤθελε ρυθμισθῇ διὰ τῶν προβλεπομένων εἰς τὴν παράγραφον I μέσων θὰ υποβάλληται τῇ αἰτήσῃ τοῦ ἐνὸς τῶν Μερῶν τούτων εἰς τὸ Διεθνὲς Δικαστήριον Δικαιοσύνης.

“Αρθρον 32.

Ἐπιφυλάξεις.

1. Οὐδεμία ἐπιφυλάξις ἐπιτρέπεται πλὴν τῶν γενομένων συμφωνίας πρὸς τὰς παραγράφους 2, 3 καὶ 4 τοῦ παρόντος ἀρθρου.

2. Πᾶν Κράτος δύναται, κατὰ τὴν ὑπογραφήν, ἐπικυρῶσιν ἢ προσχώρησιν νὰ προβῇ εἰς ἐπιφυλάξεις ἐπὶ τῶν ἐπομέων διατάξεων τῆς παρούσης Συμβάσεως :

παράγραφοι 1 καὶ 2 τοῦ ἀρθρου 19

ἀρθρου 27 καὶ

ἀρθρου 31

3. Πᾶν Κράτος ὅπερ ἐπιθυμεῖ νὰ καταστῇ Μέρος τῆς Συμβάσεως τὸ ὅποιον ὅμως προτίθεται ὅπως ἐξουσιοδοτηθῇ νὰ προβῇ εἰς ἐπιφυλάξεις ἐτέρας ἐκείνων αἵτινες ἀπαριθμοῦνται εἰς τὰς παραγράφους 2 καὶ 4 τοῦ παρόντος ἀρθρου, δύναται νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν Γενικὸν Γραμματέα περὶ τῆς προθέσεώς του ταύτης. Ἐκτὸς ἐὰν μετὰ παρέλευσιν δώδεκα μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς κοινοποιήσεως τῆς ἐν λόγῳ ἐπιφυλάξεως γενομένης ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως, τὸ ἐν τρίτον τῶν ὑπογραψάντων ἄνευ ἐπιφυλάξεως ἐπικυρώσεως ἢ ἐπικυρωσάντων ἢ προσχωρησάντων εἰς τὴν Σύμβασιν Κρατῶν πρὸ τῆς λήξεως τῆς περιόδου ταύτης, δὲν προέβαλεν ἀντιρρήσεις κατ’ αὐτῆς, θὰ θεωρηθῇ αὕτη ὡς ἐπιτρεπομένη, ἐφ’ ὅσον τὰ Κράτη τὰ ὅποια ἤγειρον ἀντιρρήσεις κατὰ τῆς ἐπιφυλάξεως ταύτης δὲν θὰ ἔχουν ἀναλάβει ἑναντι τοῦ Κρά-

τους ὅπερ προέβη εἰς τὴν ἐπιφυλάξιν, νομικὴν ὑποχρέωσιν ἀπορρέουσιν ἐκ τῆς παρουσίας Συμβάσεως, εἰς ἣν ἀναφέρεται ἡ ἐπιφυλάξις.

4. Πᾶν Κράτος ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τοῦ ὁποίου φύνται εἰς τὴν ἀγρίαν κατάστασιν φυτὰ περιέχοντα ψυχοτρόπους οὐσίας ἀνταναγκασμένως εἰς τὸν Πίνακα I καὶ χρησιμοποιουμένων ἐκ παραδόσεως ὑπὸ περιωρισμένων καὶ καλῶς προσδιορισμένων ομάδων ἐπ’ εὐκαιρίᾳ τελέσεως μαγικῶν ἢ θρησκευτικῶν τελετῶν, δύναται, κατὰ τὴν ἐπικυρώσιν ἢ προσχώρησιν, νὰ διατυπώσῃ ἐπιφυλάξεις ἀφορώσας τὰ φυτὰ ταῦτα ἐπὶ τῶν διατάξεων τοῦ ἀρθρου 7, πλὴν τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν διεθνῇ ἐμπορίαν τοιούτων.

5. Τὸ Κράτος τὸ ὅποιον θὰ ἔχῃ διατυπώσει ἐπιφυλάξεις θὰ δύναται ὅποτεδήποτε καὶ δι’ ἐγγράφου γνωστοποιήσεως ἀπευθυνομένης εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα, νὰ ἀποσύρῃ ἀπάσας ἢ μέρος τῶν ἐπιφυλάξεων αὐτοῦ.

“Αρθρον 33.

Γνωστοποιήσεις.

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς θὰ γνωστοποιῇ εἰς πάντα τὰ μνημονεύμενα εἰς τὴν παράγραφον 1 τοῦ ἀρθρου 25 Κράτη :

α) τὰς ὑπογραφάς, ἐπικυρώσεις ἢ προσχωρήσεις συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον 25.

β) τὴν ἡμερομηνίαν καὶ ἢ τὴν παροῦσα Σύμβασιν θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον 26.

γ) τὰς καταγγελίας συμφώνως πρὸς τὸ ἀρθρον 29 καὶ

δ) τὰς δηλώσεις καὶ γνωστοποιήσεις συμφώνως πρὸς τὰ ἀρθρα 27, 28, 30 καὶ 32.

ΕἰΣ ΠΙΣΤΙΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οἱ κάτωθι ὑπογεγραμμένοι, δεόντως ἐξουσιοδοτημένοι, ὑπέγραψαν τὴν παροῦσαν Σύμβασιν ἐν ὀνόματι τῶν ἀντιστοίχων Κυβερνήσεων αὐτῶν. ΕΓΕΝΕΤΟ ΕΝ ΒΙΕΝΝΗ τὴν εἰκοστὴν πρώτην Φεβρουαρίου χίλια ἑνεακόσια ἑβδομήκοντα ἕνα, εἰς ἓν ἀντίτυπον, εἰς τὴν ἀγγλικήν, κινεζικὴν, ἰσπανικὴν, γαλλικὴν καὶ ρωσικὴν γλῶσσαν καὶ τῶν 5 κειμένων ἀποτελούντων ἐξ ἑαυτοῦ ἀξιοπίστα στοιχεῖα, ὅπερ θὰ κατατεθῇ εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν καὶ ὅστις κεκυρωμένα ἀντίγραφα θ’ ἀποστείλῃ εἰς πάντα τὰ Κράτη-Μέλη τοῦ Ὁργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν, ὡς καὶ εἰς τὰ ἑτέρα, προβλεπόμενα εἰς τὴν παράγραφον I τοῦ ἀρθρου 25, Κράτη.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΥΣΙΩΝ ΑΝΑΓΡΑΦΟΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ I

Δ.Κ.Ο.

(Διεθνὴς κοινόχρηστος ὄνομασ.) Ἔτεροι ὀνομασίαι κοινόχρ. ἢ κοιναί

Χημικὴ ὀνομασία

1.	DET	N, N-Διαιθυλοτρυπταμίνη
2.	DMHP	(Διμεθυλο-1, 2επτυλο)-3 τετραϋδρο 7, 8, 9, 10 τριμεθυλο-6, 6, 9 διβενζο-6H (β, β, δ) πυρανόλη-1
3.	DMT	N, N-Διμεθυλοτρυπταμίνη
4. (+)-ΛΥΣΕΡΓΙΔΙΟΝ (C+)-LYSERGIDE)	LSD, LSD-25	Διαιθυλαμίδιον τοῦ D-λυσσεργινικοῦ ὀξέως.
5.	Μεσκαλίνη	Τριμεθοξυ-3, 4, 5 φαινυλαιθυλαμίνη.
6.	Παραεξόλη	Ἐξυλο-3 τετραϋδρο-7, 8, 9, 10 τριμεθυλο 6, 6, 9 διβενζο-6H (β, δ) πυρανόλη-1.
7.	Ψιλοκίνη	(Διμεθυλαμινο-2αυλο)-3 νιδολόλη-4.
8. ΨΙΛΟΚΥΒΙΝΗ (PSILOCYBINE)		O-Φωσφορυλο-υδροξυ-4 N, N-διμεθυλοτρυπταμίνη.
9.	STP, DOM	Διμεθοξυ-2,5 μεθυλο-4 φαινολαιθυλαμίνη.
10.	Τετραϋδροκανναβινόλαι, ἅπαντα τὰ ἰσομερῇ (TETRAHYDROCANNABINOLS, ALL ISOMERS)	Πεντυλο-3 τετραϋδρο-6α, 7, 10, 10α τριμεθυλο-6, 6, 9 διβενζο-6H (β, δ) πυρανόλη-1.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΥΣΙΩΝ ΑΝΑΓΡΑΦΟΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ II

Δ.Κ.Ο.	Ἔτεραι ὀνομασίαι κοινόχρ. ἢ κοιναὶ	Χημικὴ ὀνομασία
1. ΑΜΦΕΤΑΜΙΝΗ (AMPHETAMINE)		α. Μεθυλοφαινυλαιθυλαμίνη.
2. ΔΕΞΑΜΦΕΤΑΜΙΝΗ (DEXAMPHETAMINE)		(+)-α-Mεθυλοφαινυλαιθυλαμίνη.
3. ΜΕΘΑΜΦΕΤΑΜΙΝΗ (NETHAMPHETAMINE)		(+)-N, α-Dιμεθυλοφαινυλαιθυλαμίνη.
4. ΜΕΘΥΛΟΦΑΙΝΙΔΑΤΗ (METHYLPHENIDATE)		α. Φαινυλοπιπεριδινό-2 ὀξικός μεθυλεστήρ.
5. ΦΑΙΝΚΥΚΛΙΔΙΝΗ (PHENCYCLIDINE)		(Φαινυλο-1 κυκλοεξυλο)-1 πιπεριδίνη.
6. ΦΑΙΝΜΕΤΡΑΖΙΝΗ (PHENMETRAZINE)		Μεθυλο-3 φαινυλο-2 μορφολίνη.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΥΣΙΩΝ ΑΝΑΓΡΑΦΟΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ III

Δ.Κ.Ο.	Ἔτεραι ὀνομασίαι κοινόχρ. ἢ κοιναὶ	Χημικὴ ὀνομασία
1. ΑΜΟΒΑΡΒΙΤΑΛΗ (AMOBARBITAL)		Αἰθυλο-5 (μεθυλο-3 βουτυλο)-5 βαρβιτουρικό οξύ.
2. ΚΥΚΛΟΒΑΡΒΙΤΑΛΗ (CYCLOBARBITAL)		(Κυκλοεξεν-1υλο-1) -5αἰθυλο-5 βαρβιτουρικό οξύ.
3. ΓΛΟΥΤΕΘΙΜΙΔΙΟΝ (GLUTETHIMIDE)		Αἰθυλο-2 φαινυλο-2 γλουταριμίδιον.
4. ΠΕΝΤΟΒΑΡΒΙΤΑΛΗ (PENTOBARBITAL)		Αἰθυλο-5 (μεθυλο-1 βουτυλο)-5 βαρβιτουρικό οξύ.
5. ΣΕΚΟΒΑΡΒΙΤΑΛΗ (SECOBARBITAL)		Ἀλλυλο-5 (μεθυλο-1 βουτυλο)-5 βαρβιτουρικό οξύ.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΟΥΣΙΩΝ ΑΝΑΓΡΑΦΟΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ IV

Δ.Κ.Ο.	Ἔτεραι ὀνομασίαι κοινόχρ. ἢ κοιναὶ	Χημικὴ ὀνομασία
1. ΑΜΦΕΠΡΑΜΟΝΗ (AMFEPRAMONE)		Διαιθυλαμινο-2 προπιοφαινόνη.
2. ΒΑΡΒΙΤΑΛΗ (BARBITAL)		Διαιθυλο-5, 5 βαρβιτουρικό οξύ.
3.	Αἰθχλωρβυνόλη (ETHCHLORUYNOL)	Αἰθυλο-β-χρωροβινυλο-αἰθινυλο-καρβινόλη.
4. ΑΙΘΥΝΑΜΑΤΗ (ETHINAMATE)		Ἐστέρα τοῦ καρβαμιδικοῦ ὀξέος μετὰ τῆς αἰθινυλο-1 κυκλοεξανόλης.
5. ΜΕΠΡΟΒΑΜΑΤΗ (MEPROBAMATE)		Δικαρβαμδική μεθυλο-2 προπυλο-2 προπανοδιόλη-1, 3.
6. ΜΕΘΑΚΟΥΑΛΟΝΗ (METHAQUALONE)		Μεθυλο-2 ο-τολουολο-3 κιναζολόνη-4.
7. ΜΕΘΥΛΟΦΑΙΝΟΒΑΡΒΙΤΑΛΗ (METHYLPHENOBARBITAL)		Μεθυλο-1αἰθυλο-5 φαινυλο-5 βαρβιτουρικό οξύ.
8. ΜΕΘΥΠΡΥΛΟΝΗ (METHYPRYLONE)		Διαιθυλο-3, 3, διοξο-2,4 μεθυλο-5 πιπεριδίνη.
9. ΦΑΙΝΟΒΑΡΒΙΤΑΛΗ (PHENOBARBITAL)		Αἰθυλο-5 φαινυλο-5 βαρβιτουρικό οξύ.
10. ΠΙΠΡΑΔΟΛΗ (PIPRADOL)		Διφαινυλο-1, 1 (πιπεριδυλο-2) - 1μεθανόλη.
11.	SPA	(-)-Διμεθυλαμινο-1 διφαινυλο-1, 2 αιθάνιον.

Ἄρθρον 2.

Ἑναρξίς ἰσχύος.

Ἡ ἰσχὺς τοῦ παρόντος ἄρχειται ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεώς του διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ὁ παρὼν νόμος ψηφισθεὶς ὑπὸ τῆς Βουλῆς καὶ παρ' ἡμῶν σήμερον κυρωθεὶς, δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐκτελεσθήτω ὡς νόμος τοῦ Κράτους.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ἰουνίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΠΙΤΣΙΟΣ

Κ. ΧΡΥΣΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐθεωρήθη καὶ ἐτέθη ἡ μεγάλη τοῦ Κράτους σφραγίς.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 11 Ἰουνίου 1976

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗΣ

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ :

Ἡ ἔτησία συνδρομή τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1974 ὡς κάτωθι :

Α'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	600
2. » » » Β'	»	700
3. » » » Γ'	»	500
4. » » » Δ'	»	1.000
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	500
6. » » » Παράρτημα	»	300
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν κ.λ.π. ..	»	3.000
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	6.000

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσιν τὸ ἥμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογούν τὰ ἑξῆς ποσά :

1. Διὰ τὸ Τεύχος Α'	Δραχ.	30
2. » » » Β'	»	35
3. » » » Γ'	»	25
4. » » » Δ'	»	50
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου κ.λ.π.	»	25
6. » » Παράρτημα	»	15
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	150
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας ..	»	10
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	300

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἐκαστον φύλλον, μέχρι 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 3, ἀπὸ 9 ἕως 40 σελ. δραχ. 8, ἀπὸ 41 ἕως 80 σελ. δραχ. 15, ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως ἑκάστου φύλλου προσαυξάνεται κατὰ δραχ. 15 ἀνὰ 80 σελίδας.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης :

Α'. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	400
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	2.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰς συνελεύσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων τῶν προβλεπόμενων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ τῶν ἀφορῶν εἰς προσωρινὰς διατάξεις.	»	1.000
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939.	»	200
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	4.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἐταιρειῶν	»	1.000
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν	»	600
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν, τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν ἐν γένει, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ δι' ὧν ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ.	»	4.000
10. Τῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπους ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἐταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἐταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70	»	2.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν	»	10.000

12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67	Δραχ.	1.000
13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967	»	1.000

Β'. Δημοσιεύματα Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.000

Γ'. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	1.000
2. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν ὡς ἄνω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.000

II Εἰς τὸ Τέταρτον τεύχος, τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῇ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἐταιρειῶν καὶ Ἐταιρειῶν Περιορισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὥρισθη εἰς 5%.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία ἐναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνη τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλονται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεία, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ δριζύμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (ΡΟΝΕΟ 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (ΡΟΝΕΟ 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστελλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸν.

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΣΕΡΑΦΕΙΜ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ